



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters

Современный КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Учебник для начинающих

Dāngdài Zhōngwén

当代中文

吴中伟 主编



Liànxí Cè
练习册

Сборник упражнений



华语教学出版社
SINOLINGUA

总策划：许琳

总监制：马箭飞 王君校

监 制：孙文正 张彤辉 王锦红 韩 晖

主 编：吴中伟

编 者：吴中伟 高顺全 吴金利 吴叔平

顾 问：陶黎铭 陈光磊

翻 译：张敏鳌

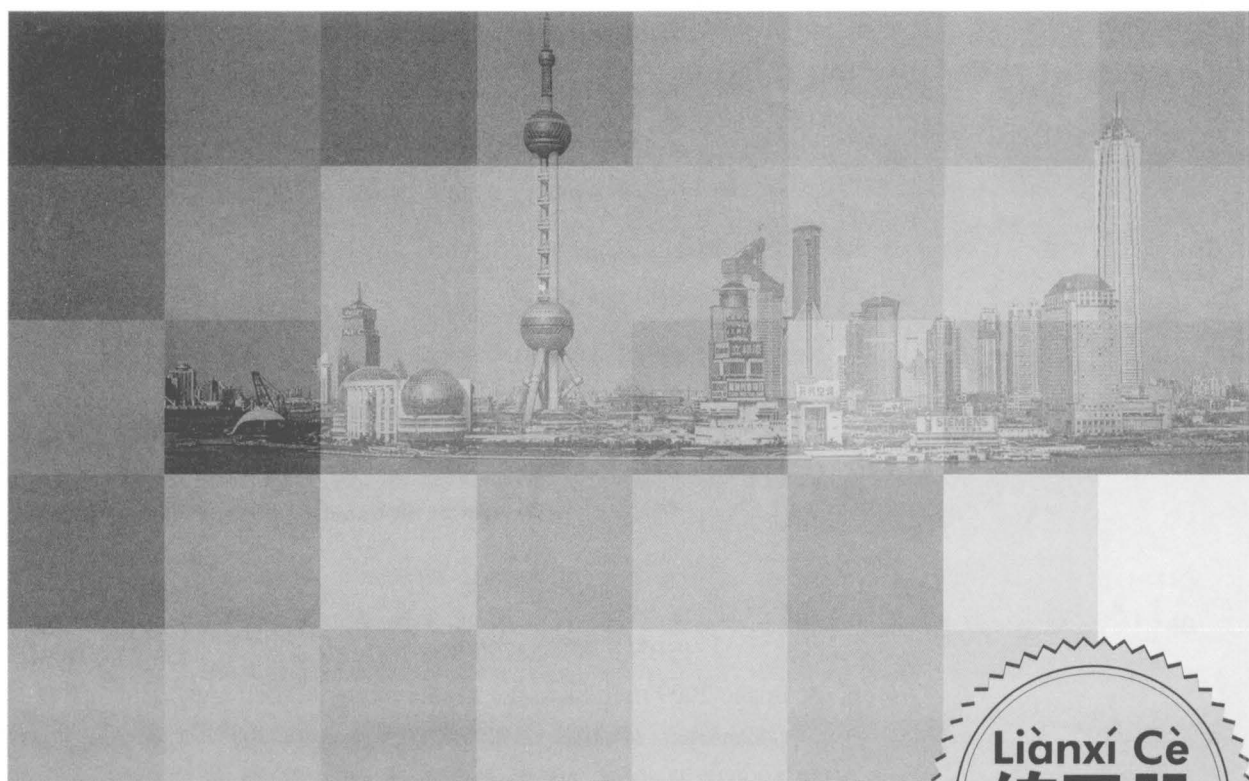
Современный китайский язык

Учебник для начинающих

Dāngdài Zhōngwén

当代中文

吴中伟 主编



Liànxí Cè
练习册

Сборник упражнений



华语教学出版社
SINOLINGUA

Первое издание 2009

ISBN 978-7-80200-604-1

Авторское право 2009 принадлежит издательству «Sinolingua»

Издатель: Издательство «Sinolingua»

КНР, 100037, Пекин, ул. Байваньчжуан-дацзе, д. 24

Контактный тел.: (86)10-68320585

Факс: (86)10-68326333

<http://www.sinolingua.com.cn>

E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn

Пекинская типография «Вайвэнь»

Распространитель: Китайская компания международной книжной торговли

КНР, 100044, Пекин, ул. Чэгуанчжуан-силу, д. 35 (п/я №399)

Напечатано в Китайской Народной Республике

Mùlù
目
录

СОДЕРЖАНИЕ

Hànyǔ Yǔyīn Dǎolùn 汉语语音导论	1
Введение в фонетику китайского языка	
Dì-yī Kè Nín Guìxìng 第一课 您 贵姓	16
Урок 1. Как ваша фамилия?	
Dì-èr Kè Rènshi Nǐ Hěn Gāoxìng 第二课 认识你很 高兴	21
Урок 2. Очень рад с вами познакомиться.	
Dì-sān Kè Nǐ Jiā Yǒu Jǐ Kǒu Rén 第三课 你家有几口人	26
Урок 3. Сколько человек в вашей семье?	
Dì-sì Kè Zhè Zhāng Dìtú Shì Éwén de 第四课 这 张 地图是俄文 的	31
Урок 4. Эта географическая карта на русском языке.	
Dì-wǔ Kè Néng bu Néng Shì Yí Shì 第五课 能 不 能 试 一 试	35
Урок 5. Можно ли примерить?	
Dì-liù Kè Míngtiān Dǎsuàn Gàn Shénme 第六课 明天 打算 干 什么	40
Урок 6. Что собираешься делать завтра?	
Dì-qī Kè Nǐ Shénme Shíhou Huílái 第七课 你 什 么 时 候 回 来	46
Урок 7. Когда ты вернешься?	
Dì-bā Kè Fùjìn Yǒu Méiyǒu Yínháng 第八课 附近 有 没 有 银 行	52
Урок 8. Где-нибудь поближе есть банк?	
Dì-jiǔ Kè Wǒ Yǐqián Yǎngguo Niǎor 第九课 我 以 前 养 过 鸟 儿	60
Урок 9. Я раньше держал дома птичек.	

Dì-shí Kè	Tā Qù Yīyuàn le	
第十课	她去 医院 了	67
Урок 10.	Она пошла в больницу.	
Dì-shíyī Kè	Tāmen Shì Shénme Shíhou Lái de	
第十一课	他们 是 什 么 时 候 来 的	74
Урок 11.	Когда они приехали?	
Dì-shí'ér Kè	Jīntiān Nǐ Chuān de Zhēn Piàoliang	
第十二课	今天 你 穿 得 真 漂 亮	82
Урок 12.	Как красиво ты сегодня одет.	
Dì-shí sān Kè	Wǒ Jiāxiāng de Tiānqì Bǐ Zhèr Hǎo	
第十三课	我 家 乡 的 天 气 比 这 儿 好	89
Урок 13.	Климат на моей родине лучше, чем здесь.	
Dì-shí sì Kè	Wǒ Lǎojiā Zài Dōngběi	
第十四课	我 老 家 在 东 北	94
Урок 14.	Моя родина на Северо-Востоке Китая.	
Dì-shí wǔ Kè	Wǒ Xuéguo Bàn Nián Hànyǔ	
第十五课	我 学 过 半 年 汉 语	100
Урок 15.	Я изучал китайский язык полгода.	
Dì-shí liù Kè	Huǒchēpiào Mài-wán le	
第十六课	火 车 票 卖 完 了	105
Урок 16.	Билеты на поезд распроданы.	
Dì-shí qī Kè	Xiànzài Jiù Kěyǐ Bān-jìnqu	
第十七课	现 在 就 可 以 搬 进 去	113
Урок 17.	Вы можете сейчас переселиться туда.	
Dì-shí bā Kè	Wǒ Kǒngpà Tīng-bu-dǒng	
第十八课	我 恐 怕 听 不 懂	119
Урок 18.	Я боюсь, что не могу понять.	
Dì-shí jiǔ Kè	Wǒ Bǎ Qiánbāo Wàng-zài Chē Shang le	
第十九课	我 把 钱 包 忘 在 车 上 了	124
Урок 19.	Я забыл кошелек в такси.	
Dì-èr shí Kè	Chà diǎnr Bèi Qìchē Zhuàngle Yíxià	
第二十课	差 点 儿 被 汽 车 撞 了 一 下	130
Урок 20.	Я чуть не была сбита машиной.	
Liànxí Cānkǎo Dá'àn		
练习 参 考 答 案		135
Ответы на задачи		



Hànyǔ Yǔyīn Dǎolùn

汉语语音导论

Введение в фонетику китайского языка

汉语语音导论

0.1

Сначала слушайте, а потом читайте вслух за преподавателем

ā á ǎ à
ā ǎ
á à
ā à

ō ó ǒ ò
ē ǒ
é è
ē è

ē é ǔ è
ō ǒ
ó ò
ō ò

bā	bá	bǎ	bà	pā	pá	pǎ	pà
bān	bán	bǎn	bàn	pāo	páo	pǎo	pào
bāi	bái	bǎi	bài	pāng	páng	pǎng	pàng
dē	dé	dě	dè	tē	té	tě	tè
fēi	féi	fěi	fèi	mēn	mén	měn	mèn
jiāo	jiáo	jiǎo	jiào	qiān	qián	qiǎn	qiàn
huō	huó	huǒ	huò	suān	suán	suǎn	suàn
zhōng	zhóng	zhǒng	zhòng	chōng	chóng	chǒng	chòng
lū	lú	lǔ	lù				

0.2

I. Упражнения по различению звукосочетаний

1. Отметьте слоги, которые вы слышали:

- | | | |
|-----------|-------|---------|
| (1) A. pō | B. bō | [] |
| (2) A. dē | B. tē | [] |
| (3) A. ó | B. é | [] |
| (4) A. bō | B. dé | [] |
| (5) A. yí | B. yú | [] |
| (6) A. lì | B. lù | [] |
| (7) A. yǔ | B. wǔ | [] |
| (8) A. mō | B. mó | [] |



- | | | |
|------------|-------|---------|
| (9) A. nà | B. ná | [] |
| (10) A. bǐ | B. bí | [] |
| (11) A. tǎ | B. tà | [] |
| (12) A. pì | B. pí | [] |

2. Напишите инициалы, которые вы услышали:

- | | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| (1) ____ à | (2) ____ à | (3) ____ ō | (4) ____ ō |
| (5) ____ ǎ | (6) ____ ā | (7) ____ ǔ | (8) ____ ú |
| (9) ____ á | (10) ____ ā | (11) ____ ǐ | (12) ____ ǐ |
| (13) ____ ē | (14) ____ ē | (15) ____ ó | |

3. Напишите финалы, которые вы услышали:

- | | | | |
|------------|-------------|------------|------------|
| (1) m ____ | (2) m ____ | (3) n ____ | (4) n ____ |
| (5) l ____ | (6) l ____ | (7) f ____ | (8) f ____ |
| (9) t ____ | (10) t ____ | | |

4. Отметьте тона, которые вы услышали:

- | | | | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| (1) ta | (2) ta | (3) ta | (4) ta | (5) da | (6) da | (7) da | (8) da |
| (9) yi | (10) yi | (11) bi | (12) bi | (13) wu | (14) wu | (15) di | (16) di |
| (17) yu | (18) yu | (19) ma | (20) ma | (21) na | (22) na | | |

5. Отметьте слоги, которые вы услышали:

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| (1) _____ | (2) _____ | (3) _____ |
| (4) _____ | (5) _____ | (6) _____ |
| (7) _____ | (8) _____ | (9) _____ |

II. Слушайте и читайте вслух за преподавателем

- | | | | |
|----|----|----|----|
| ā | á | ǎ | à |
| ō | ó | ǒ | ò |
| ē | é | ě | è |
| yī | yí | yǐ | yì |
| wū | wú | wǔ | wù |
| yū | yú | yǔ | yù |
| bō | bó | pǒ | pó |
| bǔ | bù | pǔ | pù |
| mō | mó | fō | fó |



dā	dà	tē	té
dī	dì	tī	tí
nǚ	nǔ	lù	lǔ

III. Слушайте и читайте вслух за преподавателем

é	гусь	è	голодный
wǔ	пять	wù	туман
pá	ползать	pà	бояться
bà	папа	bā	восемь
dǎ	бить	dà	большой
tā	он	tǎ	пагода
mā	мама	mǎ	лошадь
ná	брат	nà	тот
bǐ	сравнивать	pí	кожа
mǐ	рис	nǐ	ты
nǚ	женщина	lǜ	зеленый
lù	путь	bù	не
		nǎ	который

IV. Слушайте и читайте вслух за преподавателем

yúfū	рыбак	fùyù	зажиточный		
dìyī	первый	dìyù	ад	tǐyù	физкультура
dà yǔ	сильный дождь	dà yú	большая рыба		
dàiyī	пальто	dàiyì	общий смысл		
yíyù	все без исключения	yìlì	сила воли	lìyù	интересы
dìtú	географическая карта	túdì	ученик	tǔdì	земля
fǎlǜ	закон	fǎlì	сила закона		
lǐ fà	стричься	lǐfǎ	законодательство		
pífū	кожа	bǐyù	метафора		

0.3

I. Упражнения по различению звукосочетаний

1. Отметьте слоги, которые вы слышали:

(1) A. gǔ

B. kǔ

[]



- | | | |
|--------------|---------|---------|
| (2) A. gān | B. gēn | [] |
| (3) A. kǎo | B. kǒu | [] |
| (4) A. dǎi | B. děi | [] |
| (5) A. tán | B. táng | [] |
| (6) A. lóng | B. léng | [] |
| (7) A. kǎo | B. kào | [] |
| (8) A. gān | B. gàn | [] |
| (9) A. hǎo | B. hào | [] |
| (10) A. máng | B. màn | [] |
| (11) A. tāi | B. tài | [] |
| (12) A. dǒng | B. dòng | [] |

2. Напишите инициалы, которые вы слышали:

- | | | | |
|--------------|--------------|---------------|---------------|
| (1) _____ āi | (2) _____ āi | (3) _____ ǎo | (4) _____ ǎo |
| (5) _____ ěn | (6) _____ ěn | (7) _____ áng | (8) _____ áng |

3. Напишите финалы, которые вы слышали:

- | | | | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|
| (1) b _____ | (2) b _____ | (3) p _____ | (4) p _____ |
| (5) m _____ | (6) m _____ | (7) t _____ | (8) t _____ |
| (9) t _____ | (10) k _____ | (11) k _____ | (12) k _____ |
| (13) k _____ | (14) k _____ | (15) h _____ | (16) h _____ |
| (17) h _____ | (18) h _____ | | |

4. Отметьте тона, которые вы слышали:

- | | | | | |
|--------------|------------|--------------|-------------|---------------|
| (1) gao | (2) gao | (3) gao | (4) gao | (5) kafei |
| (6) bangmang | (7) gaokao | (8) kanwu | (9) laodong | (10) tengtong |
| (11) nenggou | (12) fennu | (13) daode | (14) paodan | (15) dafeng |
| (16) tanlan | (17) botao | (18) hanleng | | |

5. Напишите слоги, которые вы слышали:

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| (1) _____ | (2) _____ | (3) _____ |
| (4) _____ | (5) _____ | (6) _____ |
| (7) _____ | (8) _____ | (9) _____ |

6. Прослушайте и отметьте, какие слоги читаются в легком (нейтральном) тоне:

- | | | | | | | |
|----------|----------|----------|------------|-----------|----------|-------------|
| (1) gege | (2) keyi | (3) boli | (4) dangan | (5) yikao | (6) yifu | (7) houlong |
|----------|----------|----------|------------|-----------|----------|-------------|



II. Слушайте и читайте вслух

āi	ēi	āo	ōu
ān	ēn	āng	ēng
bái	bèi	bàn	bāng
páo	pǒu	pén	pēng
mài	méi	fēi	fǒu
dàn	dāng	tóu	tòng
nǎi	néng	lǎo	lóng
gǔ	kǔ	hǔ	

III. Слушайте и читайте вслух

bàba	папа	māma	мама
nǎinai	бабушка	gēge	старший брат
mèimei	младшая сестра	tāmen	они
nǐ de	твой	dòufu	соевый творог
nǎodai	голова		

IV. Слушайте и читайте вслух

ài	любить	ǎi	низкий		
gàn	делать	gān	сухой	gǎn	осмеливаться
gǒu	собака	gòu	достаточно	gōu	канавка
hěn	очень	hèn	ненавидеть		
tāng	суп	táng	сахар		
tǎng	лежать	tàng	горячий		
fēi	лететь	fēn	делить	fēng	ветер
gǎi	изменять	gěi	давать		
kāi	открывать	hái	еще		
néng	мочь	lěng	холодный		
lóng	дракон	láng	волк		
bái	белый	bān	рабочая смена		



lái	приходить	lán	синий
nán	трудный	mǎn	переполненный
màn	медленный	máng	занятый
hóng	красный	gāo	высокий
hēi	черный		

V. Слушайте и читайте вслух

kān mén	сторожить	kāi mén	открывать дверь
hēi bǎn	доска	hěn bái	очень белый
lǎo hǔ	тигр	láo dòng	труд
gǔ dài	древние времена	kǔ hǎi	море страданий
dé dào	получать	dào dé	мораль
táo pǎo	убегать	bào dào	явиться на регистрацию
Běi měi	Северная Америка	měi lì	красивый
bāng máng	помогать	bèndàn	дурак
tóu téng	голова болит	ménkǒu	у дверей
Hànyǔ	китайский язык		

0.4

I. Упражнение по различению звукосочетаний

1. Отметьте слоги, которые вы слышали:

(1) A. jiā	B. qiā	[]
(2) A. jiǒng	B. qióng	[]
(3) A. gāo	B. jiào	[]
(4) A. kàn	B. quán	[]
(5) A. hǎo	B. xiǎo	[]
(6) A. qiú	B. qú	[]
(7) A. jiǔ	B. jǔ	[]
(8) A. xiān	B. xuān	[]
(9) A. qīn	B. qūn	[]
(10) A. jiě	B. jué	[]
(11) A. jiā	B. jiǎ	[]



- | | | |
|---------------|----------|---------|
| (12) A. xué | B. xuě | [] |
| (13) A. jiàng | B. jiǎng | [] |
| (14) A. xiào | B. xiǎo | [] |

2. Напишите инициалы, которые вы услышали:

- | | | | |
|----------------------|-------------------------|--------------|----------------------|
| (1) ____ iē | (2) ____ iě | (3) ____ ián | (4) ____ iàn |
| (5) ____ íng | (6) ____ ĭng | (7) ____ īng | (8) ____ iā ____ íng |
| (9) ____ ué ____ iào | (10) ____ iān ____ iáng | | |

3. Напишите финалы, которые вы услышали:

- | | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| (1) b _____ | (2) p _____ | (3) d _____ | (4) n _____ |
| (5) l _____ | (6) x _____ | (7) x _____ | (8) q _____ |
| (9) j _____ | (10) l ____ j ____ | (11) b ____ j ____ | (12) x ____ d ____ |
| (13) j ____ j ____ | (14) j ____ l ____ | (15) q ____ x ____ | (16) q ____ l ____ |

4. Отметьте тона

- | | | | | | |
|--------------|-------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| (1) jiqi | (2) jiuqing | (3) jianbing | (4) pinqiong | (5) mingliang | (6) lingdang |
| (7) qianmian | (8) mianbao | (9) qifen | (10) xiawu | | |

5. Напишите слоги, которые вы услышали:

- | | | | |
|------|------|------|------|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| (5) | (6) | (7) | (8) |
| (9) | (10) | (11) | (12) |
| (13) | (14) | (15) | (16) |
| (17) | (18) | | |

II. Слушайте и читайте вслух

- | | | | |
|-----|------|-------|----------------------|
| jiē | diē | qiē | tiē |
| xī | xiē | xiān | xiāng |
| yú | yuè | yuán | |
| jù | jiǔ | qù | qíu xǔ xiū |
| lán | liàn | láng | liàng |
| máo | miáo | pào | piào |
| xìn | xíng | xiàng | xióng |



III. Слушайте и читайте вслух

yāo	поясница	yáo	качать	yào	нужно
yóu	масло	yǒu	иметь	yòu	опять
jīa	семья	jiǎ	фальшивый	jià	отпуск
xīng	звезда	xǐng	просыпаться	xíng	можно
xiǎng	думать	xiàng	по направлению к	xiāng	аромат
yě	тоже	yè	ночь		
yān	дым	yán	соль		
qiāo	стучать	qiáo	мост		
xiǎo	маленький	xiào	смеяться		
xiān	сначала	xián	соленый		
tīng	слушать	tíng	остановиться		
nián	год	niàn	читать вслух		
nǎo	мозг	niǎo	птица		
nán	мужчина	nián	год		
niú	бык	nǚ	женщина		
qiē	резать	quē	не хватать		
xiě	писать	xué	учиться		
qiú	мяч	jiǔ	вино		
xióng	медведь	qióng	бедность		
yòng	применять	yún	облако		

IV. Слушайте и читайте вслух, обращая внимание на изменение 3-го тона

kǒuyuǐ	устная речь	yǒnggǎn	смелый
měinǚ	красавица	xiǎoniǎo	маленькая птичка
lǎojiā	родной край	kǎoyā	жареная утка
diǎn xīn	десерт	jiǎngjīn	премия
jiějué	решать	yǔyán	язык, речь
bǎohù	защищать	fǎlǜ	закон
kě'ài	милый	kěndìng	утверждать



V. Слушайте и читайте вслух

yóuyóǒng	плавать	yǒuyóòng	пригодный
jīqì	машина	qíjì	чудо
xūyào	нужда	xīyào	лекарство западной медицины
juéding	решение	quèdìng	определять
quēdiǎn	недостаток	quántiān	целый день
xuéxí	учиться	xiūxi	отдых
qīnwěn	целовать	qīngwèn	скажите, пожалуйста
jiéyuē	экономить		
yuánniàng	прощать		
xuǎnjǔ	выборы	xiàtiān	лето
jīntiān	сегодня	míngtiān	завтра
qiūtiān	осень	dōngtiān	зима
qùnián	прошлый год	jīnnián	текущий год
míngnián	будущий год	xīnxiān	свежий
Měiguó	США	Déguó	Германия
Yīngguó	Великобритания	Àodàlìyà	Австралия
xún xù jiàn jìn	последовательное движение вперед		
lóng téng hǔ yuè	делать что-л. с большим размахом		

0.5

I. Упражнение по различению звукосочетаний

1. Отметьте слоги, которые вы слышали:

(1) A. zì	B. cí	[]
(2) A. cū	B. zú	[]
(3) A. zì	B. jǐ	[]
(4) A. cí	B. qì	[]
(5) A. zūn	B. jūn	[]
(6) A. cuān	B. quán	[]
(7) A. cán	B. tán	[]
(8) A. sǎo	B. xiǎo	[]
(9) A. cǎo	B. qiáo	[]



- | | | |
|-------------|---------|-----|
| (10) A. zǒu | B. zuò | [] |
| (11) A. gān | B. guǎn | [] |
| (12) A. kěn | B. kǔn | [] |
| (13) A. kēi | B. kuī | [] |
| (14) A. cuò | B. cuō | [] |
| (15) A. wén | B. wèn | [] |
| (16) A. zuǐ | B. zuì | [] |
| (17) A. cí | B. cì | [] |

2. Напишите инициалы, которые вы услышали:

- | | | | |
|-------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| (1) ____ ā | (2) ____ iā | (3) ____ ān | (4) ____ ián |
| (5) ____ ǎo | (6) ____ iǎo | (7) ____ ì ____ í | (8) ____ ì ____ ĭ |
| (9) ____ í ____ ì | (10) ____ ĭ ____ ì | (11) ____ íng ____ í | (12) ____ íng ____ ì |

3. Напишите финалы, которые вы услышали:

- | | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| (1) k ____ | (2) k ____ | (3) k ____ | (4) k ____ |
| (5) k ____ | (6) h ____ | (7) h ____ | (8) h ____ |
| (9) h ____ | (10) g ____ | (11) g ____ | (12) d ____ |
| (13) d ____ | (14) t ____ | (15) t ____ | (16) g ____ z ____ |
| (17) c ____ c ____ | (18) z ____ s ____ | (19) c ____ g ____ | (20) t ____ k ____ |
| (21) h ____ l | | | |

4. Отметьте тона:

- | | | | | | |
|--------------|---------------|-----------|-------------|------------|-------------|
| (1) kuajiang | (2) kuanguang | (3) tuola | (4) zuoye | (5) jisuan | (6) kuaisu |
| (7) nuanhuo | (8) cuican | (9) weida | (10) guojia | (11) huida | (12) wandan |

5. Напишите слоги, которые вы услышали:

- | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| (1) _____ | (2) _____ | (3) _____ | (4) _____ |
| (5) _____ | (6) _____ | (7) _____ | (8) _____ |
| (9) _____ | | | |

II. Слушайте и читайте вслух

- | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| wā | wō | wài | wèi | wǎn | wěn |
| dū | dōu | duō | tú | tóu | tuó |



gù	guà	guài	guān	guāng	
hù	huà	huài	huán	huáng	
zī	zū	cì	cù	sì	sù
zài	cài	sài			
zǎn	zāng	zěn			
cān	cáng	cēn			
zī	jī	cī	qī	sī	xī
zǎn	jiǎn				

III. Слушайте и читайте вслух, обращая внимание на различие между u и ü

dùn	jūn	tún	qún	zǔ	jù	cù	qú
xuǎn	suàn	kuān	quán	zuān	juān		

IV. Слушайте и читайте вслух

cāi	догадать	cái	способности	cài	овощи
tuǐ	нога	tuī	толкать	tuì	отступить назад
suān	кислый	suàn	считать		
zuǐ	рот	zuì	самый		
sān	три	sǎn	зонтик		
guā	дыня	guà	вешать		
dōu	все до единого	duō	много		
guài	странный	kuài	быстрый		
zuò	делать	zǒu	ходить		
guó	государство	gǒu	собака		

V. Слушайте и читайте вслух, обращая внимание на изменение 3-го тона

gǔdiǎn	классика	yǔfǎ	грамматика
wǔdǎo	пляска	yǒuhǎo	дружественный
liǎojiě	знакомиться с	yǒnggǎn	смелый
yǔyī	плащ	Běijīng	Пекин



yǐjīng	уже		
Měiguó	США	Fǎguó	Франция
hěn nán	очень трудный		
bǐsài	соревнование	měilì	красивый
jiǎn yàn	проверять	cǎodì	газон

VI. Слушайте и читайте вслух

jīdàn	яйцо	zǐdàn	патрон	
jìsuàn	подсчитывать	zìxuǎn	самообслуживающий	
bízi	нос	bǐjì	запись	
zìjǐ	сам	cíqì	фарфор	sījī шофер
cānguān	экскурсия	tānguān	подкупной чиновник	
qǐzǎo	рано вставать	tǐcāo	гимнастика	
cōngmíng	умный			
sēnlín	лес			

0.6

I. Упражнение по различению звукосочетаний

1. Отметьте слоги, которые вы услышали:

(1) A. zhǐ	B. chí	[]
(2) A. zhì	B. zì	[]
(3) A. chí	B. cí	[]
(4) A. zhī	B. jī	[]
(5) A. chì	B. qì	[]
(6) A. shí	B. xí	[]
(7) A. rì	B. rè	[]
(8) A. chuān	B. quān	[]
(9) A. shào	B. xiào	[]
(10) A. shā	B. shān	C. shāng []



(11) A. chán	B. chuán	C. chuáng	[]
(12) A. chī	B. chē	C. chū	[]
(13) A. piāo	B. piǎo	C. piào	[]
(14) A. zhāng	B. zhǎng	C. zhàng	[]
(15) A. chōng	B. chóng	C. chòng	[]
(16) A. chū	B. chú	C. chù	[]
(17) A. cí	B. cǐ	C. cì	[]

2. Напишите инициалы, которые вы услышали:

- (1) ____ ī (2) ____ ī (3) ____ ì (4) ____ ì
 (5) ____ í (6) ____ í (7) ____ í (8) ____ ǐ
 (9) ____ ì (10) ____ ǐ ____ ǒu (11) ____ ūn ____ uāng (12) ____ án ____ āo
 (13) ____ āng ____ èng

3. Отметьте тона:

- (1) shici (2) turan (3) caice (4) zaoyu (5) conrong (6) renming
 (7) ruguo (8) shuxi (9) re'ai (10) suanshu (11) chize (12) shishi
 (13) zhunbei (14) shuiwen (15) chuli (16) shencha

4. Напишите слоги, которые вы услышали:

- (1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____
 (5) _____ (6) _____ (7) _____ (8) _____
 (9) _____ (10) _____

II. Слушайте и читайте вслух

zhī	chī	shī	jī	qī	xī	zī	cī	sī
zhā	zā	jiā						
chā	cā	qiā						
chuán	cuàn	quān						
shāo	sǎo	xiào						
rè	rì	lì						



III. Слушайте и читайте вслух, обращая внимание на произнесение эризованной финали «г»

huār	цветок	niǎo	птичка
wán	играть	zhèr	здесь
nàr	там	nǎr	где

IV. Слушайте и читайте вслух

shū	книга	shǔ	пересчитывать	shù	дерево
zhù	проживать	zhū	свинья		
chuān	одевать	chuán	лодка		
chuáng	кровать	chuāng	окно		
shuǐ	вода	shuí	кто		
chūn	весна	chǔn	глупый		
shuō	говорить	shōu	принимать		
shān	гора	sān	три		
zhǎo	искать	zǎo	рано		
èr	два				

V. Слушайте и читайте вслух

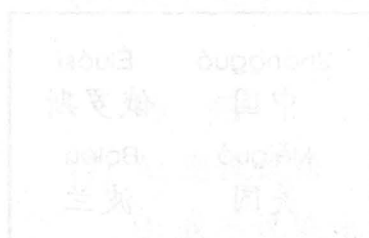
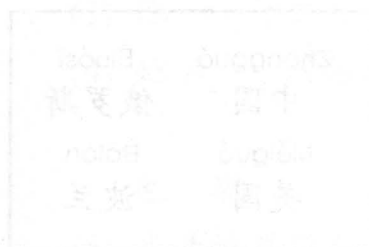
zhīdao	знать	chídào	опаздывать	qǐdǎo	молиться
rúguǒ	если	lùguò	проходить по пути		
shǎoshù	меньшинство	xiǎoshù	молодое деревцо		
qìchē	автомобиль	qíchē	ездить на велосипеде		
shísi	четырнадцать	sìshí	сорок		
róuruǎn	мягкий	tūrán	вдруг		
shāmò	пустыня	shénme	что		
shàngwǔ	первая половина дня	xiàwǔ	вторая половина дня		
shuǐjiǎo	пельмени	shuìjiào	спать		
róngyì	нетрудный	rènyì	произвольный		
érzi	сын	ěrduo	ухо		
cèsuǒ	туалет	chùsuǒ	место		
Zhōngguó	Китай				



shí shì qíú shì	деловитый подход
rén shān rén hǎi	уйма народу
qí zuǐ bā shé	говорить наперебой
shān qīng shuǐ xiù	прекрасный пейзаж
kāi yèchē	работать допоздна
yǎo ěrduo	шептать на ухо
pāi mǎpì	льстить

VI. Послушайте и повторите

1. Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.
2. Поражение – мать успеха.
3. У каждого свои плюсы и минусы.



Dì-yī kè Nín Guìxìng

第一课 您贵姓

Урок 1. Как ваша фамилия?

I. Прочитайте следующие слова и предложения

míngzi	имя	míngjì	крепко помнить	
guó	государство	gǒu	собака	
jiào	звать	diào	уронить	
dōu	все	dú	яд	duō много
bù hǎo				
bù shuō Hànyǔ				
bú shì Zhōngguó rén				
Wǒ bú xìng Wáng. Wǒ bú jiào Wáng Yīng.				

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) A. 您是哪国人?

B. 我是中国人。

Zhōngguó	Éluósī
中国	俄罗斯
Měiguó	Bōlán
美国	波兰

(2) A. 她是中国人吗?

B. 她是中国人。

Zhōngguó	Éluósī
中国	俄罗斯
Měiguó	Bōlán
美国	波兰



- (3) A. 你是不是中国人?
B. 我不是中国人。

Zhōngguó	Éluósī
中国	俄罗斯
Měiguó	Bōlán
美国	波兰

- (4) 您说英语还是说俄语?

Zhāng	Wáng
姓张 ……	姓王
Wángshān	Huángshān
叫王山……	叫黄山

- (5) 我是老师，他也是老师，我们都是老师。

Wáng
姓王
说汉语
不是中国人

2. Расставьте следующие слова в пробелы:

是 说 姓 叫

- (1) 他____哪国人?
(2) 我____马。
(3) 他____什么名字?
(4) 她不____汉语。

也 都

- (5) 我是俄罗斯人，他____是俄罗斯人，我们____是俄罗斯人。
(6) 我不是中国人，他____不是中国人，____不是中国人。

吗 呢

- (7) A: 您说俄语____?
B: 我不说俄语。您____?



A: 我也不说俄语。

3. Переделайте следующие предложения в отрицательные:

- (1) 他是汉语老师。
- (2) 他说俄语。
- (3) 他们都是俄罗斯人。

4. Переставьте следующие слова так, чтобы составить правильные предложения:

- (1) 我 俄罗斯 人 是
- (2) 她 俄罗斯 人 是 也
- (3) 他 俄罗斯 人 是 不
- (4) 你 叫 名字 什么

5. Переделайте следующие предложения в вопросительные предложения со словом «吗» и вопросительные предложения типа X不X:

- (1) 他是我同学。
- (2) 他说汉语。
- (3) 他是张老师。

6. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Я говорю только по-китайски.
- 2) Как тебя зовут?
- 3) Ты китаец?
- 4) Ты говоришь по-русски или по-французски?
- 5) Моя фамилия не Ван, а Чжан.

III. Понимание на слух

1. Как фамилия говорящего?
2. Говорит ли он по-французски?
3. Он из какой страны?



4. Какую ошибку допустил мальчик?
5. Девочка — россиянка или китаянка?
6. Сколько человек разговаривают? Как их зовут?

IV. Упражнения по устной речи

1. Побеседуйте с вашим однокурсником по форме «вопросы — ответы».

Как тебя зовут?

Из какой страны ты родом?

Говоришь ли ты по-китайски?
2. Расскажите о себе: фамилия и имя, гражданство, говорите по-китайски или нет, как зовут вашего преподавателя...
3. Расскажите об одном из студентов вашей группы.

V. Прочитайте следующий отрывок и ответьте на вопросы

白小红, 女, 中国人, 说汉语, 也说俄语。
 王 英, 女, 华裔, 说俄语, 也说一点儿汉语。
 托马什, 男, 波兰人, 说波兰语, 不说法语。
 安德烈, 男, 俄罗斯人, 只说俄语。
 张老师, 男, 汉语老师。

Сколько человек в этом тексте? Они из каких стран мира?

Кто говорит по-китайски? Кто говорит по-русски? Кто говорит по-французски?

VI. Заполните бланк по-китайски

姓名	性别	国籍
xìngmíng Фамилия и имя	xìngbié Пол	guójí Гражданство



Дополнительные слова:

英国	(им. существ.)	Yīngguó	Великобритания
华裔	(им. существ.)	huáyì	иностранный гражданин китайского происхождения, этнический китаец
一点儿		yí diǎnr	немного, чуть-чуть
男	(им. прил.)	nán	мужской
女	(им. прил.)	nǚ	женский



Dì-èr Kè Hěn Gāoxìng Rènshi Nǐ

第二课 很高兴认识你

Урок 2. Очень рад с вами познакомиться

I. Прочитайте следующие слова и предложения

rènshi	знакомиться	piàoliang	красивый
péngyou	друг	xǐhuan	нравиться
shénme	что	míngzi	имя
lǎoshī	учитель	pǔtōng	обычный
nǎ guó	какое государство	Éluósī	Россия
qǐng zuò	Садитесь, пожалуйста!		
qǐng jìn	Войдите, пожалуйста!		

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) 这是我的女朋友。

男朋友 好朋友
老朋友 老同学
汉语老师

(2) A: 你在哪儿学习?

B: 我在莫斯科大学语文系学习。

Zhōngguó Běijīngyǔyán

Éluósī

Mòsikē

中国 北京语言大学 俄罗斯莫斯科大学

Wūkèlán

Jīfǔ

Yīngguó Dōngfāng

乌克兰基辅大学 英国东方学院



(3) A: 我可(以)不可以给你打电话?

B: 可以。

发电子邮件
写信

(4) A: 语文系怎么样?

B: 语文系很大, 也很好。

很大, 也很漂亮
不大, 也不漂亮

(5) A: 请进!

B: 好。谢谢!

坐
喝茶

2. Расставьте заданные слова и выражения в пропуски:

打 发 喝 喜欢 认识 工作

(1) 我可以给你____电话吗?

(2) 我可以给你____电子邮件吗?

(3) 很高兴____你!

(4) 你在哪儿____?

(5) 请____茶。

3. Переставьте следующие слова и выражения так, чтобы составить правильные предложения:

(1) 我 进出口公司 在 工作

(2) 他 我们 老师 的 是

(3) 我 语文系 学生 的 是

(4) 我 打电话 可以 吗 给 你

4. Закончите предложения словами «很 + имя прилагательное»:

(1) 认识你我_____。

(2) 我的大学_____。

(3) 他的女朋友_____。

(4) 我的工作_____。



5. 1) Прочитайте следующие телефонные номера:

5674932 2478321 9069543

24379067 21041796

2) Напишите телефонные номера, которые вы слышали:

6. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Очень рад с вами познакомиться.

2) Войдите, пожалуйста!

3) Я учусь на филологическом факультете Московского университета.

4) Его подруга очень красивая.

5) Их университет очень большой и красивый.

III. Понимание на слух

1) Он предпочитает пользоваться телефоном или электронной почтой?

2) Правильно ли он прослушал?

3) Господин Чжан у себя?

4) Этот человек преподаватель или студент?

5) Каков его университет?

6) Все ли студенты любят их преподавателя?

7) В одном ли городе сейчас находятся эти двое?

IV. Упражнения по устной речи

1. Вопросы и ответы:

Обменяться телефонными номерами.



2. Расскажите о себе: где учитесь, каков ваш университет, как вам нравится ваш университет...

3. Догадайтесь, что скажет хозяйка:



Рис. 1. Хозяйка открывает дверь и встречает гостя, будто говоря: «Проходите, пожалуйста!»

Рис. 2. Хозяйка приглашает гостя сесть, будто говоря: «Присаживайтесь, пожалуйста!»

Рис. 3. Хозяйка подносит гостю чашку горячего чая, будто говоря: «Выпейте чайку, пожалуйста!»

V. Прочитайте следующую визитную карточку и ответьте на вопросы

北京大学中文系

江力教授

地址：北京白马大街 134 号 405 室

电话：54647086(O) 51887976(H)

传真：54641890 电子邮件：jiangli@hotmail.com



Кто такой Цзян Ли? Где он работает? Где он живет?

Назовите номера его телефона и факса.

VI. Напишите небольшой текст о вашем университете или институте, используя следующие слова и выражения

我 在……学习
好 大 漂亮 喜欢

第二课

Дополнительные слова:

华盛顿	(им. существ.)	Huáshèngdùn	Вашингтон
莫斯科	(им. существ.)	Mòsikē	Москва
悉尼	(им. существ.)	Xīní	Сидней
伦敦	(им. существ.)	Lúndūn	Лондон
写	(глагол.)	xiě	писать
信	(им. существ.)	xìn	письмо
名片	(им. существ.)	míngpiàn	визитная карточка
北京	(им. существ.)	Běijīng	Пекин
教授	(им. существ.)	jiàoshòu	профессор
地址	(им. существ.)	dìzhǐ	адрес
街	(им. существ.)	jiē	улица
号	(им. существ.)	hào	номер
室	(им. существ.)	shì	квартира (комната)
传真	(им. существ.)	chuánzhēn	факс



Dì-sān Kè Nǐ Jiā Yǒu Jǐ Kǒu Rén

第三课 你家有几口人

Урок 3. Сколько человек в вашей семье

I. Прочитайте вслух следующие слова и выражения

shíyī	одиннадцать
yì qiān	одна тысяча
yí gè rén	один человек
yì kǒu rén	один (человек в семье)
bàba	папа
háizi	ребенок, дети
duōshao	сколько
qù	идти туда
shǎo	мало

yìbǎi	сто, сотня
yí wàn	десять тысяч
yí suì	один год (о возрасте)
yì jiā rén	вся семья
māma	мама
tàitai	супруга
dìfang	место
qiú	мяч
xiǎo	маленький

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) A: 你家有几口人?

B: 我家有四口人。

三 七 十

(2) A: 你们学校有多少学生?

B: 我们学校大概有三万个学生。

五百 两千
两千五百

(3) A: 他多大?

B: 他两岁。

十八岁 二十一岁
三十五岁

(4) A: 你为什么想学习汉语?

B: 因为我有很多中国朋友。

我喜欢汉语

我爷爷、奶奶在中国

我们在中国有一个公司

我想去中国工作

老板让我去中国工作

2. Расставьте заданные слова и выражения в пробелы:

个 口 岁

(1) 你有几____中国朋友?

(2) 我家有三____人。

(3) 我二十____。

几 多少

(4) 你们有____个汉语老师?

(5) 加拿大有____人?

两 二

(6) 我们班有____个汉语老师。

(7) 我们大学有十____个汉语老师。

3. Переставьте следующие слова и выражения так, чтобы составить правильные предложения:

(1) 你家 口 人 几 有

(2) 你 个 几 中国 朋友 有

(3) 你们 学校 学生 多少 有

(4) 想 我 工作 中国 去

(5) 老板 让 去 中国 我 工作

4. (1) Прочитайте вслух следующие числа:

94 8597

66 1185

997 6100

960 0000

65 0087

106 8583

154 0681

13 0000 0000



(2) Напишите числа, которые вы слышали:

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) У него двое китайских друзей.
- 2) У него много китайских друзей.
- 3) У него нет китайских друзей.
- 4) В нашем университете нет китайских преподавателей.
- 5) В нашем университете много китайских студентов.
- 6) Есть ли в вашем университете студенты, которые изучают китайский язык?

III. Понимание на слух

1. Его супруга тоже здесь?
2. Он больше любит сына или дочку?
3. По его мнению, какая она из себя?
4. Сколько лет вы ему даете?
5. Сколько жителей насчитывается в Шанхае?
6. Зачем он изучает китайский язык?
7. Действительно ли компания отправит его на работу в Китай?

IV. Упражнения по устной речи

1. Ответы на вопросы:

Сколько человек в вашем университете?



Сколько человек в твоей семье?

Зачем ты изучаешь китайский язык?

2. Расскажите о вашей семье или университете:

V. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы

我们学校有两万多个学生，有一百多个人学习汉语。我们学校很大，也很漂亮。我非常喜欢我们学校。

我们的汉语老师是女的，姓王。王老师是上海人，她先生也是我们学校的老师，是语文系教授。他们有两个孩子。小孩子十一岁，上小学；大孩子十九岁，上大学，是我的同学。王老师和她先生的普通话都很好。但是，他们的孩子汉语很不好。

Сколько человек в университете автора?

Сколько студентов изучают китайский язык?

Сколько человек в семье профессора Вана?

Как они знают китайский язык?

VI. Напишите небольшой текст о вашей семье или университете, начиная со слов «我家有……» или «我们学校有……»



Дополнительные слова:

爷爷	(им. существ.)	yéye	дедушка
奶奶	(им. существ.)	nǎinai	бабушка
多	(служ. сл.)	duō	много
非常	(нареч.)	fēicháng	очень
教授	(им. существ.)	jiàoshòu	профессор
先生	(им. существ.)	xiānsheng	господин; муж



Dì-sì Kè Zhè Zhāng Dìtú Shì Éwén de

第四课 这张地图是俄文的

Урок 4. Эта географическая карта
на русском языке

I. Читайте вслух следующие слова и выражения

zhèr	здесь	nàr	там
nǎr	где	wánr	играть
cídiǎn	словарь	cítiě	магнит
shuí	кто	shuǐ	вода
zhīdao	знать	zhídǎo	направлять, указывать
qǐngwèn	позвольте спросить	qīnwěn	целовать
yǒuyòng	пригодный	yóuyǒng	плавать
shàngkè	посещать урок	chànggē	петь песню

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) A: 我看一下, 行吗?

B: 行。

用 借

(2) 这两张地图都是俄文的。中文
英文(3) 哪本词典是老师的?本 书 支 笔
个 本子

(4) 这本词典非常好。

大 有用
漂亮

2. Расставьте заданные слова и выражения в пробелы:

问 用 玩儿 知道

- (1) 我想去北京_____。
- (2) 他在哪个教室上课，你_____吗？
- (3) 请_____，这是您的词典吗？
- (4) 我可不可以_____一下您的词典？

本 张 个 支 下

- (5) 让我看一_____你的中国地图，可以吗？
- (6) 这_____词典很有用。
- (7) 那_____本子是誰的？
- (8) 我有两_____俄罗斯地图。
- (9) 这_____书很有意思。
- (10) 请给我一_____笔，好吗？

3. Закончите предложения:

那个地方_____, _____。(大 漂亮)
他 俄罗斯语_____, 英语_____。(好)
他们学校老师_____, 学生_____。(少 多)

4. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Мне нравится это, но не нравится то.
- 2) Эта карта Китая очень помогает.
- 3) Этот словарь пригодный.
- 4) Могу ли я взять на время твой словарь?



(5) Чьи эти оба словаря?

III. Понимание на слух

- 1) Что у него есть?
- 2) Чей тот словарь?
- 3) Почему тому человеку нужна карта Китая?
- 4) Какова та книга по мнению той женщины?
- 5) Отдала ли женщина словарь мужчине?
- 6) Какую географическую карту рассматривает мужчина?
- 7) Почему мальчик считает, что китайский язык очень нужен?

IV. Упражнения по устной речи

1. Вопросы и ответы:

Есть ли у тебя географическая карта Китая? Она на русском языке или на китайском?

Есть ли у тебя словарь? Какой это словарь? Он тебе помогает?

2. Попробуйте взять на время географическую карту или словарь у вашего товарища.

V. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы

中国在东半球, 俄罗斯也在东半球。俄罗斯很大, 中国也很大。中国人口很多, 俄罗斯人口也很多。中国人说汉语, 俄罗斯人说俄语。中国人学习英语或者俄语, 俄罗斯人学习英语或者汉语。中国人说英语很好学, 俄罗斯人说汉语不好学。

Какие различия между Китаем и Россией?

VI. Напишите небольшой текст, комментирующий географическую карту или словарь, начиная словами «我有…»

(Нужные слова: 这 好 大 有用 漂亮)



Дополнительные слова:

东半球	(им. существ.)	dōngbànnqiú	восточное полушарие Земли
西半球	(им. существ.)	xībànnqiú	западное полушарие Земли
或者	(союз)	huòzhě	или
人口	(им. существ.)	rénkǒu	население
好学	(им. прил.)	hǎo xué	легко научиться



Dì-wǔ Kè Néng bu Néng Shì Yì Shì

第五课 能不能试一试

Урок 5. Можно ли примерить

I. Читайте вслух следующие слова и предложения

买	mǎi	покупать	卖	mài	продавать
千	qiān	тысяча	钱	qián	деньги
吃	chī	кушать	迟	chí	поздно
最	zuì	самый	嘴	zuǐ	рот
菜	cài	блюдо	猜	cāi	догадываться
要	yào	надо	腰	yāo	талия
会	huì	уметь	灰	huī	зола
睡觉	shuìjiào	спать	回	huí	возвращаться
房间	fángjiān	комната	水饺	shuǐjiǎo	пельмени
			饭店	fàndiàn	ресторан

这件白衬衫多少钱? Zhè jiàn bái chènshān duōshao qián?

这条也太大。 Zhè tiáo yě tài dà.

你要酸辣汤? Nǐ yào suānlàtāng?

对, 我要酸辣汤。 Duì, wǒ yào suānlàtāng.

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) A: 你会说汉语吗?

B: 我会说一点儿汉语。

说……法语 写……汉字



(2) A: 这件白衬衫多少钱?

B: 一百五十块。

那条裤子
这件衣服
那本书

(3) A: 能不能试一试?

B: 当然可以。

看一看 问一问
用一用 休息休息

(4) 那是他们饭店最好吃的菜。

贵
便宜

(5) 这个菜很辣。

不 不太
比较 非常

2. Расставьте заданные слова в пробелы:

和 也 还

(1) 我要买衬衫_____裤子。

(2) 我想买一件衬衫, 他_____想买一件衬衫。

(3) 我想买一件衬衫, _____想买一条裤子。

3. Вставьте разные прилагательные в пробелы:

(1) 这个饭店的菜非常_____。

(2) 这条裤子很_____。

(3) 两百块? 太_____了!

(4) 这是一本非常_____的书。

(5) 我不喜欢这件白衬衫, 我喜欢那件_____衬衫。

(6) 我喜欢吃_____的, 不喜欢吃_____的。

4. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Я немного говорю по-китайски.

2) Могу ли я примерить?



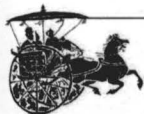
- 3) Что вы хотите купить, господин?
- 4) Это блюдо неплохо приготовлено.
- 5) Я люблю делать покупки в маленьких магазинчиках.
- 6) Там есть очень большой магазин.

III. Понимание на слух

- 1) Хорошо ли он владеет китайским языком?
- 2) Сколько стоит эта рубашка?
- 3) Которое он хочет?
- 4) Где они находятся?
- 5) Почему так дорого стоят блюда в этом ресторане?
- 6) Где они любят делать покупки? Почему?
- 7) Считают ли они тамошние блюда вкусными?

IV. Упражнения по устной речи

1. Заходите в магазин, чтобы купить себе верхнюю одежду. Попробуйте спрашивать о цене, выбирать подходящий цвет и размер. Продавщица может дать вам кое-какие советы.



2. Читая меню, попробуйте заказать блюда. Официантка может дать вам кое-какие советы.



鱼香肉丝

yúxiāngròusī

жареная свинина в соусе с перцем

麻辣豆腐

málàdòufu

соевый творог в остро-жгучем соусе

烤

kǎo

печь, готовить в духовке

鸭

yā

утка

青椒

qīngjiāo

зеленый перец

炒

chǎo

жарить

青菜

qīngcài

зеленые овощи

番茄

fānqié

помидор

鸡蛋

jīdàn

яйцо

面

miàn

лапша

V. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы

有很多不同的中国菜。广东菜和四川菜不一样，上海菜和山东菜不一样，中国的中国菜和俄罗斯的中国菜也不太一样。不同的地方有不同的菜，不同的人喜欢不同的味道。有的人喜欢吃甜的，有的人喜欢吃咸的，有的人喜欢吃酸的，有的人喜欢吃辣的。在中国，有很多人喜欢吃辣的。有人说：四川人不怕辣，湖南人辣不怕，江西人怕不辣。你想想：谁最喜欢吃辣的？



Одинаковые ли блюда едят люди в разных местах Китая?

В каких местах люди больше всего любят острое?

VI. Напишите небольшой текст, начиная следующим предложением:

在这儿，有很多中国饭店 ...

(Нужные слова: 菜 菜的名字 知道 会菜单 因为 认识 好吃
喜欢 酸 辣 甜)

Дополнительные слова:

写	(глагол.)	xiě	писать
休息	(глагол.)	xiūxi	отдыхать
不同	(им. прил.)	bùtóng	разный
一样	(им. прил.)	yíyàng	одинаковый
味道	(им. существ.)	wèidao	вкус
广东	(им. существ.)	Guǎngdōng	Гуандун
四川	(им. существ.)	Sìchuān	Сычуань
上海	(им. существ.)	Shànghǎi	Шанхай
山东	(им. существ.)	Shāndōng	Шаньдун
有的	(местои.)	yǒude	некоторый
甜	(им. прил.)	tián	сладкий
咸	(им. прил.)	xián	соленый
怕	(глагол.)	pà	бояться
湖南	(им. существ.)	Húnán	Хунань
江西	(им. существ.)	Jiāngxī	Цзянси
菜单	(им. существ.)	càidān	меню



Dì-liù Kè Míngtiān Dǎsuàn Gàn Shénme

第六课 明天 打算 干什么

Урок 6. Что собираешься делать завтра

I. Читайте вслух следующие слова и предложения

上午	shàngwǔ	первая половина дня	下午	xiàwǔ	вторая половина дня
休息	xiūxi	отдыхать	学习	xuéxí	учиться, изучать
打算	dǎsuàn	планировать	大蒜	dàsuàn	чеснок
接	jiē	принимать	见	jiàn	видеть, встречаться
一半	yíbàn	половина	一般	yíbān	обычно

我想去打球。

Wǒ xiǎng qù dǎqiú.

我要去看一个朋友。

Wǒ yào qù kàn yí gè péngyou.

明天晚上我有一个约会。

Míngtiān wǎnshang wǒ yǒu yí gè yuēhuì.

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) A: 今天星期几?

B: 今天星期一。

星期二 星期三 星期四
星期五 星期六 星期天

(2) A: 现在几点?

B: 现在八点。

九点三刻 十点半
十一点二十分



(3) A: 明天晚上你打算干什么?

B: 我明天晚上有一个约会。

要去看一个朋友
要做功课
要去打工
在家里休息

(4) A: 我想请你一起去喝咖啡。

B: 好的, 谢谢!

喝茶 打球
看电影

(5) A: 明天下午两点半我在咖啡馆等你。

B: 好, 明天见!

学校 家里
公园门口

2. Переставьте следующие слова так, чтобы составить правильные предложения:

- (1) 有空儿 你 下午 吗
- (2) 我 去 看 你 晚上 明天
- (3) 休息 我 明天 家里 在
- (4) 我们 见面 晚上九点 咖啡馆 在
- (5) 我 他 去 打球 想 请

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

打 喝 做 看 休息

- (1) 你喜欢_____什么球?
- (2) 今天星期天, 他在家里_____。
- (3) 我不喜欢_____电视。
- (4) 今天晚上我要_____很多功课。
- (5) 要不要_____咖啡?



4. Какое время сейчас?



5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Что ты собираешься делать завтра в первой половине дня?
- 2) Сегодня я очень занят.
- 3) Завтра в два с половиной часа дня я буду ждать тебя.
- 4) Сегодня вечером он приглашает меня вместе поужинать.

III. Понимание на слух

- 1) Какое время сейчас?
- 2) Что он будет делать сегодня вечером?
- 3) Что мужчина имеет в виду?
- 4) Что он завтра будет делать?
- 5) Что он будет делать завтра?
- 6) Приняла ли девочка приглашение мальчика?
- 7) Где и когда они встретятся?

IV. Упражнения по устной речи

1. Вопросы и ответы:

Сегодня какой день недели?

Какое время сейчас?

Что ты собираешься делать завтра?

2. Ответы на вопросы по рисункам:

Во сколько он встает с постели? (qǐchuáng, 起床)?



Когда он завтракает? (chī zǎofàn, 吃早饭)

Когда он едет в школу? (qù shàngxué, 去上学)

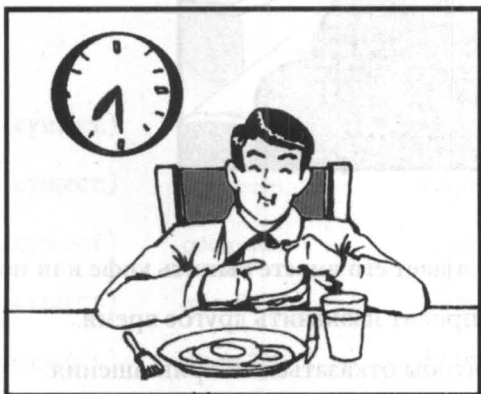
Когда он ужинает? (chī wǎnfàn, 吃晚饭)

Когда он ложится спать? (shuìjiào, 睡觉)

(1)



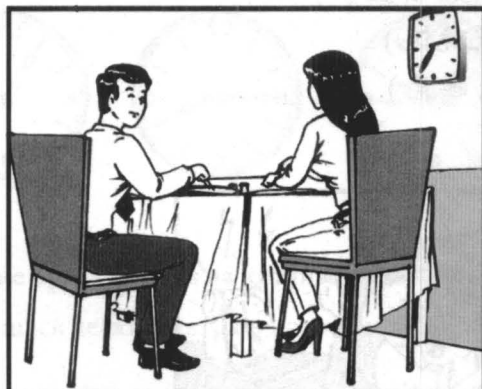
(2)



(3)



(4)



(5)



3. «А» звонит по телефону «Б» и приглашает его вместе выпить кофе или пойти в кинотеатр.

- 1) «Б» принял приглашение, но просит назначить другое время.
- 2) «Б» пытается найти предлог, чтобы отказать от приглашения.

V. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы

我平时很忙。白天要上课，晚上还要做功课。我的中国朋友请我去玩儿，可是，我哪有空儿？谢天谢地，明天星期六，没有课了。可是，我明天上午、下午都要去打工。我爸爸、妈妈让我在家里休息休息，可是，我要去打工。因为，我不喜欢用爸爸、妈妈的钱。后天是星期天，我上午要去机场接一位朋友，下午去打球，晚上有一个约会。你看，星期六、星期天，我也很忙。



Что он делает в будничные дни?

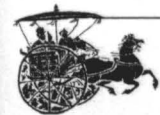
Что он будет делать завтра?

Что он будет делать послезавтра?

VI. Напишите, что вы собираетесь делать завтра

Дополнительные слова:

电影	(им. существ.)	diànyǐng	кино, кинофильм
咖啡馆	(им. существ.)	kāfēiguǎn	кафе
公园	(им. существ.)	gōngyuán	парк
门口	(им. существ.)	ménkǒu	вход, подъезд
平时	(им. существ.)	píngshí	будни
可是	(союз)	kěshì	но, однако
谢天谢地		xiètiān xièdì	Слава богу!
后天	(им. существ.)	hòutiān	послезавтра
机场	(им. существ.)	jīchǎng	аэропорт



Dì-qī Kè Nǐ Shénme Shíhou Huílai

第七课 你什么时候回来

Урок 7. Когда ты вернешься

I. Читайте вслух следующие слова и предложения

长	cháng	длинный	强	qiáng	сильный
找	zhǎo	искать	叫	jiào	звать
旅行	lǚxíng	путешествовать	流行	liúxíng	популярный
眼镜	yǎnjìng	очки	眼睛	yǎnjīng	глаз
进去	jìnqu	входить	进出	jìnchū	входить и выходить
你找谁?		Nǐ zhǎo shuí?			
他刚出去。		Tā gāng chūqu.			
我想去中国旅行。		Wǒ xiǎng qù Zhōngguó lǚxíng.			
我七月一号以前回来。		Wǒ qīyuè yī hào yǐqián huílai.			

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) A: 今天几号?

B: 今天十月一号。

一月二号 四月五号
十二月二十五号

(2) A: 你打算什么时候回来?

B: 我打算七月一号以前回来。

三点钟 吃饭
明年四月



(3) A: 放假以后你去哪儿?

B: 我回家。

四点钟 下课
一个星期

(4) 他高高的, 瘦瘦的。

胖胖的, 白白的。
矮矮的, 瘦瘦的。
高高大大的。

(5) 他有点儿担心。

忙 累
不高兴

2. Расставьте заданные слова в пробелы:

穿 戴

(1) 他喜欢_____红衬衫。

(2) 她每天都_____牛仔裤。

(3) 他_____眼镜吗?

还是 或者

(4) 你这个月去_____下个月去?

(5) 我打算今天下午去, _____明天上午去。

回 回来 回去

(6) 我家在北京, 放假以后我要_____北京。

(7) 我家在北京, 放假以后我打算_____看看我的家人。

(8) 他上个月去北京了, 昨天刚_____。

一点儿 有点儿

(9) 我会说_____汉语。

(10) 我想喝_____水。

(11) 他今天_____不高兴。

(12) 那儿的東西_____贵。



不 别

(13) 我没有空儿, _____ 能去旅行。

(14) 那个商店的东西太贵, 你 _____ 去那儿买。

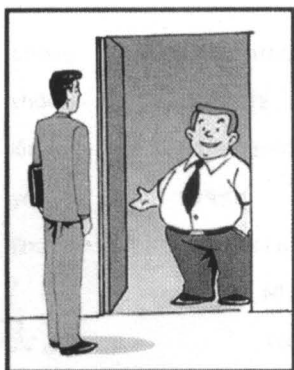
3. Расставьте в пробелы словосочетания «удвоенная форма заданных прилагательных + 的»:

(1) 她 _____ (高), 头发 _____ (长)。

(2) 这个汤 _____ (酸), _____ (辣), 真好喝。

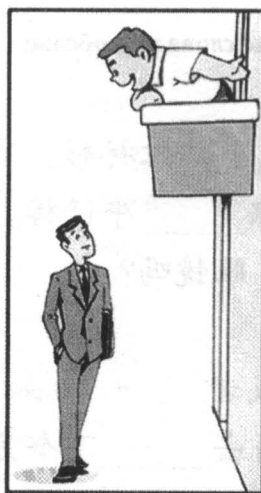
4. Осмотрите рисунки и догадайтесь, что «А» хочет сказать «Б»:

(1)



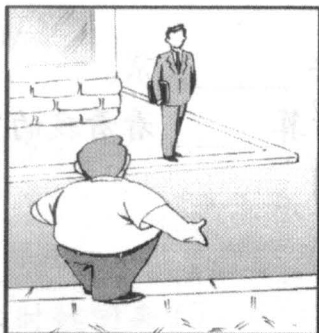
你 _____ !

(2)



你 _____ !

(3)



你 _____ !

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Я через минутку вернусь.



- 2) Он только что вышел.
- 3) Я вернусь не позднее 4-го числа следующего месяца.
- 4) Здесь все педагоги – женщины.

III. Понимание на слух

- 1) Что сказал мужчина?
- 2) Именно этого мужчину ищет женщина?
- 3) Когда он отправится на путешествие?
- 4) Где беседуют эти двое?
- 5) Почему мужчина не знает китайских иероглифов?
- 6) Будут ли у студентов выходные дни по случаю Рождества?
- 7) О чем беспокоится мужчина?

IV. Упражнения по устной речи

1. Прочитайте календарный план Ван Ин, затем сообщите об этом вашим товарищам по группе.

26 мая	Отправиться на путешествие в Пекин, Шанхай и Сиань
26 июня	Вернуться

2. Опишите внешность и наряд девушки на рисунке:



V. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы

张老师：

您好！我来找您，可是您不在。

放假以后我打算去北京旅行，但是我没有北京地图。我不知道在什么地方可以买北京地图。您有北京地图吗？如果您有，我可以不可以用一下？

还有，您在北京有没有朋友？我去北京以后，他们能不能帮助我？

晚上我给您打电话。谢谢！

安德烈

3月21日

Кто написал эту записку? Кому она была адресована? Когда она была написана?

Почему Андрей хочет встретиться с профессором Чжаном?

VI. Предположим, что вы собираетесь поехать в Китай на путешествие. Напишите письмо по электронной почте, в котором вы сообщите вашему китайскому другу время вашего прибытия, номер вашего рейса, и попросите его вас встретить в аэропорту.

航班	hángbān	рейс	到	dào	прибытие
飞机	fēijī	самолет	机场	jīchǎng	аэропорт
接	jiē	встречать, принимать			

2. Свое письмо вы можете начинать такими словами:

张明：

你好！我打算……



Дополнительные слова:

胖	(им. прил)	pàng	полный, толстый
矮	(им. прил)	ǎi	низкий, низкорослый
累	(глагол)	lèi	уставать
但是	(союз)	dànshì	но, однако
如果	(союз)	rúguǒ	если



Dì-bā kè Fùjìn Yǒu méiyǒu Yínháng

第八课 附近有 没有 银行

Урок 8. Где-нибудь поближе есть банк

I. Читайте вслух следующие слова и предложения

前面	qiánmiàn	вперед
从	cóng	из, от
骑车	qí chē	ездить на велосипеде
怎么	zěnmē	как
客气	kèqì	церемониться
车站	chēzhàn	вокзал
地铁	dìtiě	метро

向左拐, 过马路。

邮局就在那个银行的旁边。

能不能坐公共汽车去?

见面	jiànmiàn	встречаться
同	tóng	вместе с
汽车	qìchē	автомобиль
什么	shénme	что
科技	kējì	наука и техника
出站	chū zhàn	выходить с вокзала
电梯	diàntī	лифт

Xiàng zuǒ guǎi, guò mǎlù.

Yóujú jiù zài nà gè yínháng de pángbiān.

Néng bu néng zuò gōnggòng qìchē qù?

II. Слова и конструкции

1. Упражнения на замену:

(1) 附近有 没有 银行?

前面
你家附近
学校旁边(2) 邮局就在那个银行的旁边。汽车站的前面
我们学校的后面
他们公司的右面
那个商店的左面

(3) 地铁站离汽车站远不远?

这儿 你家
你们公司

(4) 能不能骑自行车去?

坐飞机
坐火车
坐公共汽车
坐地铁

第
八
课

2. Расставьте заданные слова в пробелы:

怎么 怎么样 什么

(1) 请问, 去邮局_____走?

(2) “Стол” 汉语_____说?

(3) 那个饭店_____?

(4) 那是_____词典?

(5) 你明天打算干_____?

(6) 你的工作_____?

(7) 这个字_____写?

离 从

(8) 这儿_____市中心远不远?

(9) _____这儿到市中心远不远?

(10) _____银行到邮局很近。

(11) 银行_____邮局很近。

在 有

(12) 请问, 附近_____邮局吗?

(13) 银行旁边_____一个邮局。

(14) 邮局_____我家左面。

(15) 汽车站就_____地铁站旁边。

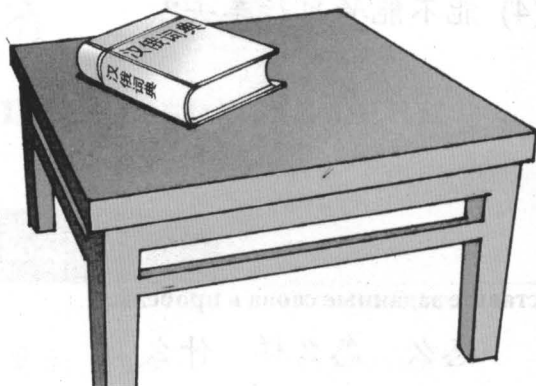


(16) 大学门口就_____一个饭店。

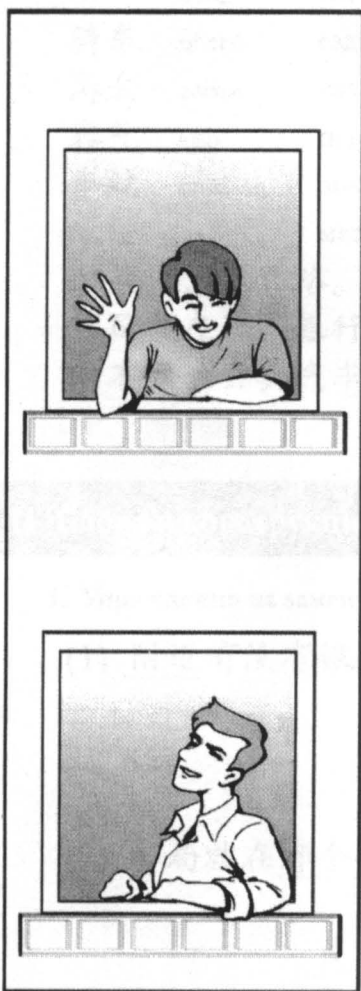
3. По заданному рисунку составьте предложения со словом «在»:

Например:

词典在桌子上。



(1)



托马什

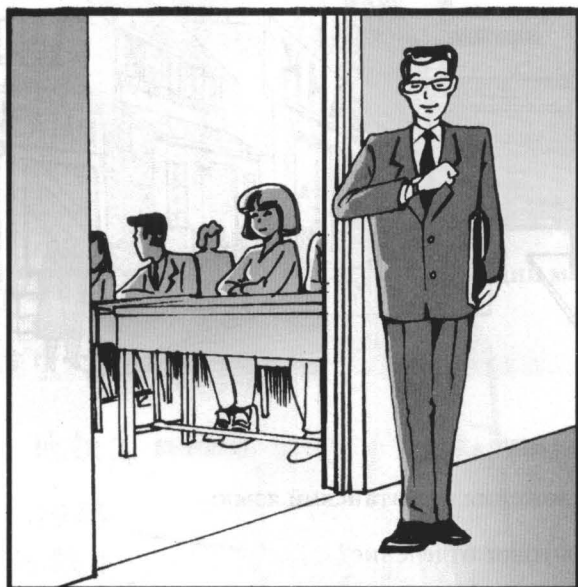
安德烈

(2)



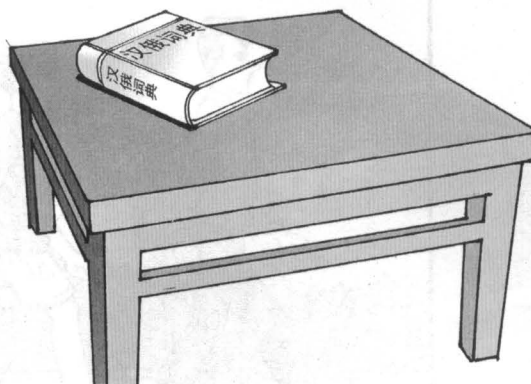


(3)

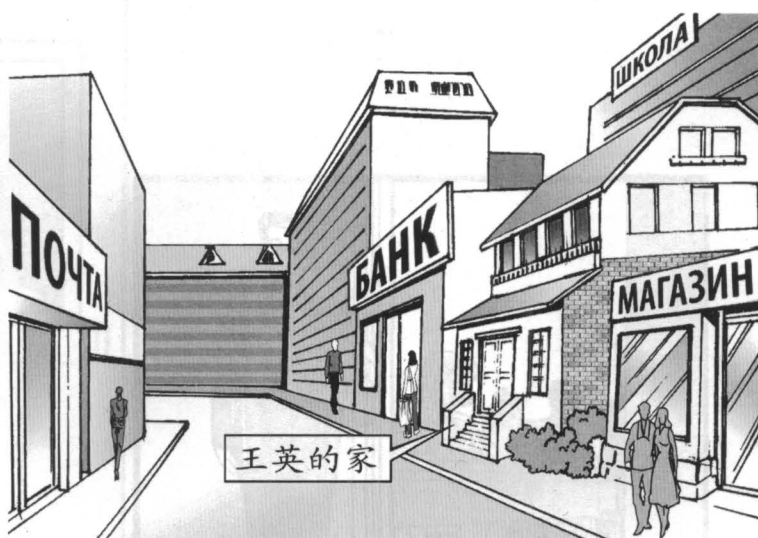


4. По заданному рисунку составьте предложения со словом «有»:

Например:

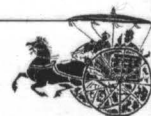


桌子上有一本词典。



5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Есть ли поблизости почтовое отделение?
- 2) Перед моим домом есть книжный магазин.
- 3) Автобусная остановка находится недалеко от станции метро.

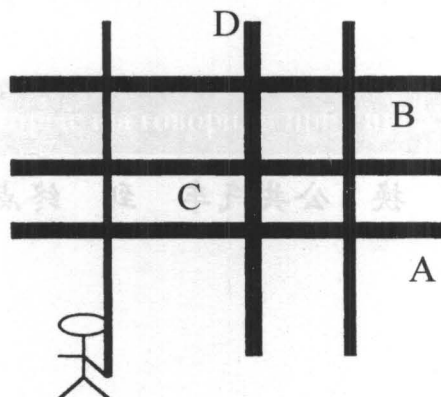


4) Идите вперед, поверните налево, перейдите улицу, и вы подойдете к банку.

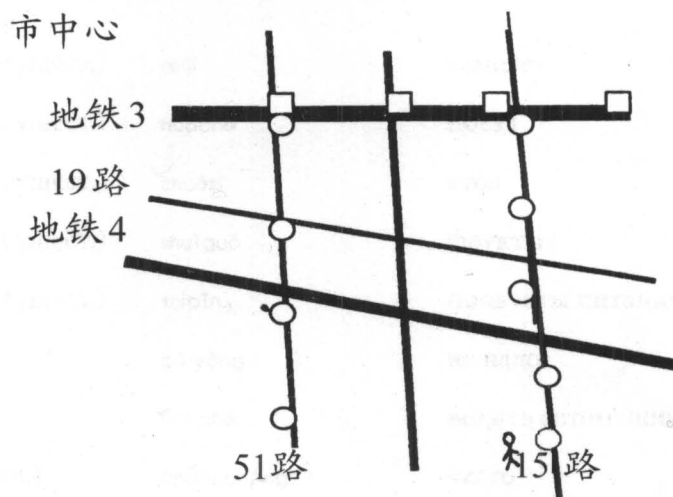
5) Я поеду туда на велосипеде.

III. Понимание на слух

1. Далеко ли находится его дом от университета?
2. Как он пойдет туда?
3. Куда он хочет?
4. О чем они обсуждают?
5. Есть ли станция метро около ворот университета?
6. Отметьте, где находится Банк Китая.

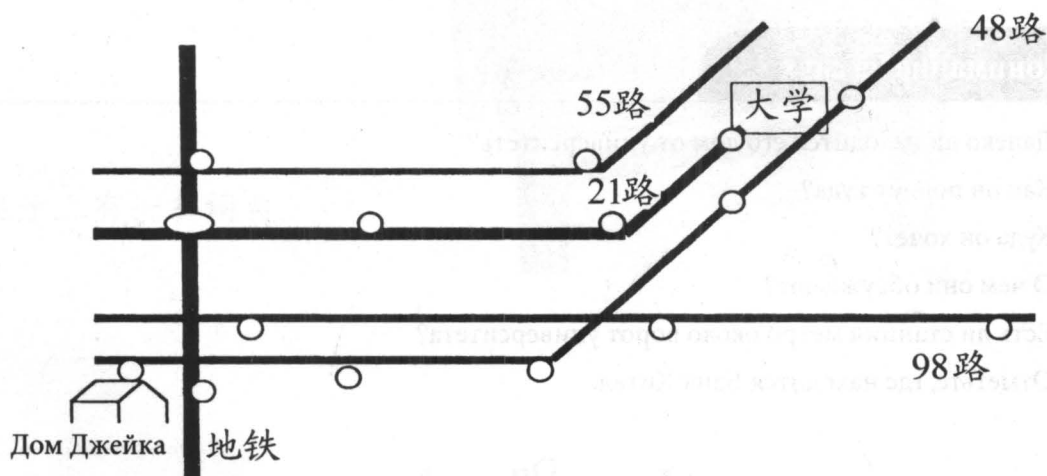


7. Отметьте маршрут, по которому можно дойти до станции метро.



IV. Упражнения по устной речи

Опишите маршрут, по которому Джейк идет из дома в университет.



Нужные слова

先 坐 地铁 然后 换 公共汽车 到 终点站 zhōngdiǎnzhàn конечная
станция (остановка) 或者 坐
下车 以后
走一点儿



V. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы

我家在市中心。我家前面有商店、书店、水果店、食品店、饭店，我家左面有一个银行，我家右面有一个邮局。我爸爸在左面的银行工作，我妈妈在右面的邮局工作。我常常去前面的商店买东西。我的学校就在我家后面。从我家到学校很近。不用坐公共汽车，也不用开车，只要走过去就行。

Где находится дом автора?

Что находится слева от его дома?

Что находится справа от его дома?

Что находится за его домом?

Что находится перед его домом?

Где находится его университет?

Как он идет в университет?

VI. Напишите фразы, которые вы говорили при упражнении по устной речи

Дополнительные слова:

飞机	(им. сущест.)	fēijī	самолет
火车	(им. сущест.)	huǒchē	поезд
桌子	(им. сущест.)	zhuōzi	стол
水果	(им. сущест.)	shuǐguǒ	фрукты
食品	(им. сущест.)	shípǐn	продукты питания
不用		bú yòng	не надо
开车		kāi chē	водить автомашину
常常	(нареч.)	chángcháng	часто



Dì-jiǔ Kè Wǒ Yǐqián Yǎngguo Niǎor

第九课 我以前养过鸟儿

Урок 9. Я раньше держал дома птичек

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова:

养花儿 养动物 养狗 养猫 养鸟 养鱼

有麻烦 很麻烦 太麻烦了 麻烦你了

有的人 有的东西 有的地方 有的时候

对他很熟悉 对这个字不熟悉 对这些地方不熟悉

有时间 没有时间 多长时间/多少时间 时间很长 时间还早

我自己 他自己 我们自己 自己的事儿 自己的钱

2. Упражнения на замену:

(1) 我以前养过花儿。

狗	猫
鸟	鱼

(2) 以前不可以养狗，现在可以了。

知道
会说汉语
喜欢打球
戴眼镜



(3) 听说, 你要去北京了?

去中国旅行
办公司
换工作

(4) 要是你想去的话, 我陪你一起去。

想拍照... 可以帮你拍
明天有空儿... 请你吃饭
没有地图... 给你一张

(5) 你得给我买飞机票。

告诉我怎么走
给家里打个电话
问问别人

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

办 熟悉 登 拍

- (1) 公司让我去那儿_____点儿事。
- (2) 能不能请您给我们_____一张照片?
- (3) 他喜欢_____山。
- (4) 他对中国很_____。

件 张 个 只

- (5) 我想买一_____到北京的飞机票。
- (6) 今天晚上我要办两_____事儿。
- (7) 那_____地方我没去过。
- (8) 他家以前养过一_____猫。

4. Закончите следующие отрывки диалога, используя словосочетание “没(...)глагол 过(объект)”:

(1) 那家饭店的菜好吃吗?

不知道。我 _____ (在那儿吃)



(2) 这个字你认识吗?

不认识。我们_____ (学)

(3) 他现在在北京还是在上海?

不知道。他去中国以后, _____ (给我打电话),

也_____ (给我发电子邮件)

5. Закончите предложения со словом “……了”, обозначая изменение ситуации.

(1) 我以前不会说汉语, 现在_____。

(2) 那儿的東西以前很便宜, 现在_____。

(3) 他以前非常爱他的太太, 现在_____。

(4) 这个城市以前没有地铁, 现在_____。

6. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Теперь он мне больше не нравится.

2) Раньше я там не бывал.

3) Говорят, что в следующем месяце он поедет в Пекин.

4) Если у меня будет время, я пойду с тобой.

5) Одни любят держать собак, другие любят держать птичек, третьи любят держать рыбок.

II. Понимание на слух

Ниже даны несколько отрывков диалога. Услышав слова первого собеседника, выберите для второго собеседника подходящие ответы.

(1) A. 以前养过。

B. 我家两口人。

C. 鸟儿很有意思。



- (2) A. 我不认识这些动物。
B. 他喜欢养小动物。
C. 我对这儿不熟悉。
- (3) A. 怎么没去过?
B. 我不想去了。
C. 那儿不太长。
- (4) A. 你去北京干什么?
B. 坐飞机还是坐汽车?
C. 你要什么时候的?
- (5) A. 很麻烦。
B. 没关系。
C. 谢谢你!
- (6) A. 欢迎你去。
B. 你陪我去吧。
C. 你家远不远?
- (7) A. 这本词典很好, 很有用。
B. 对不起, 我现在没有时间。
C. 对不起, 我自己要用。
- (8) A. 你找谁?
B. 当然可以。
C. 你要哪张?



III. Устная практика

1. Ответьте на вопросы друг друга:

- (1) 你以前最喜欢什么? 现在呢?
- (2) 你去过哪些地方? 还想再去吗? 为什么?

2. Расскажите о вашем хобби:



IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы:

我喜欢旅行，但是去过的地方不多。我没去过中国，也没登过长城。我早就听说过中国的长城，听说过“不到长城非好汉”这句话，很想去登一登长城，做一个“好汉”。我上大学的时候，每年放假以后，有很多时间。但是，那时候我没有很多钱，我得打工挣钱，所以不能去旅行。现在，我工作了，有钱了，但是，我没有时间了，还是不能去。真是太遗憾了！

Ответьте на вопросы:

1. 他去过北京吗?
2. 他知道长城吗?
3. 他想不想去中国?
4. 他为什么一直没去?



V. Письменная практика

Напишите небольшой текст о вашем хобби:

Дополнительные слова:

动物园	(им. существ.)	dòngwùyuán	зоопарк
句	(счет. сл.)	jù	счетное слово для обозначения фразы
话	(им. существ.)	huà	речь, слова
挣钱	(глагол.)	zhèng qián	зарабатывать деньги
一直	(нареч.)	yìzhí	все время, всегда
遗憾	(глагол.)	yíhàn	сожалеть
爱好	(им. существ.)	àihào	хобби, влечение



Dì-shí Kè Tā Qù Yīyuàn le

第十课 她去 医院了

Урок 10. Она пошла в больницу

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова:

已经来了 已经到了 已经知道了 已经放假了 已经休息了
 还在学习 还想买一点儿 还没到 还没工作 还不知道
 很可能 不可能 有可能 可能知道 可能不去 不可能去
 睡睡觉 睡过觉 睡了一觉 睡个好觉
 说完 吃完 喝完 学完 看完 做完 用完 卖完
 错了 说错了 写错了 做错了 走错了
 肚子疼 上厕所 去医院看病 看医生

2. Упражнения на замену:

(1) 他现在不在家, 他去医院了。

朋友家 商店

公司 学校

(2) A: 大家都来了没有?B: 王英没来, 别的同学都来了。

到 去

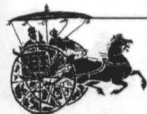
写 看

(3) A: 今天早上你吃了什么?B: 今天早上我吃了几片面包。

一个水果 一个面包

两个鸡蛋 两个包子

一碗米饭 一碗面条



(4) A: 你想, 现在她在干什么?

B: 现在她可能正在吃早饭。

睡觉

看书

看电视

喝咖啡

(5) A: 你是不是吃了不干净的东西?

B: 这怎么可能呢?

昨天上午没去上课

在那家店里买过衣服

不会骑自行车

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

新鲜 干净 着急 舒服 疼

(1) 这个城市的马路非常_____。

(2) 他等了十分钟, 菜还没来, 他有点儿_____了。

(3) 昨天晚上没好好儿睡觉, 今天有点儿头_____。

(4) 你哪儿不_____? 头疼还是肚子疼?

(5) 这个面包是上个星期的, 不_____。

4. Переставьте заданные слова так, чтобы составить правильные предложения:

(1) 他 起床 了 已经 肯定

(2) 我 说 没 还 完

(3) 你 进出口公司 在 工作 是不是

(4) 他 吃晚饭 的 每天 在 饭店 学校旁边



(5) 我 给我朋友 昨天 打 一个 电话 了

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Сейчас он завтракает.
- 2) Вчера я купил красную рубашку.
- 3) Автобус еще не подошел.
- 4) Каждый день я встаю в шесть часов утра.
- 5) Она чувствует себя немножко плохо.

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие диалоги и выберите правильные ответы на вопросы:

- (1) A. 在医院 B. 在商店 C. 在饭店
- (2) A. 往里走 B. 往左拐 C. 往右拐
- (3) A. 他病了 B. 他是医生 C. 他朋友病了
- (4) A. 他要去吃晚饭
B. 他还没吃早饭
C. 他刚刚吃完早饭
- (5) A. 因为这些水果不新鲜, 所以不要钱。
B. 要是这些水果不新鲜的话, 他就不要钱。
C. 这些水果很新鲜, 但是他想请客, 所以不要钱。



(6) A. 小王说过他想跟他们一起去。

B. 他们还要等一等小王

C. 小王肯定已经去那儿了。

(7) A. 面包、牛肉和鱼

B. 面条、米饭和衣服

C. 面包、牛奶、鱼和肉

III. Устная практика

1. Посмотрите на рисунки и скажите, что люди делают.



图1



图2

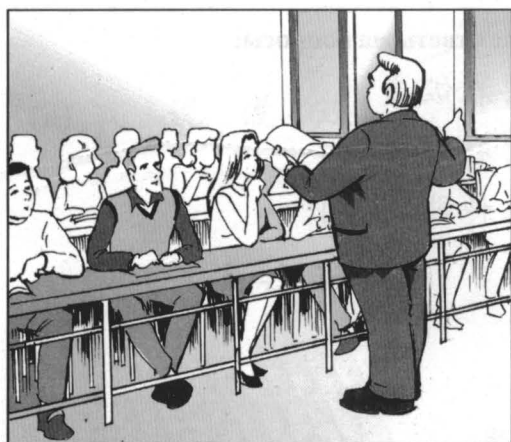


图3

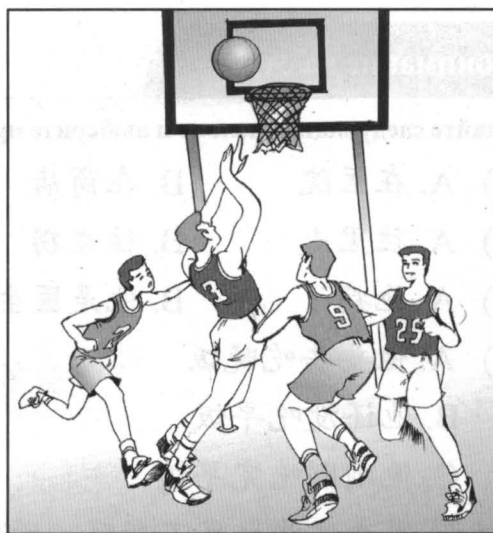


图4



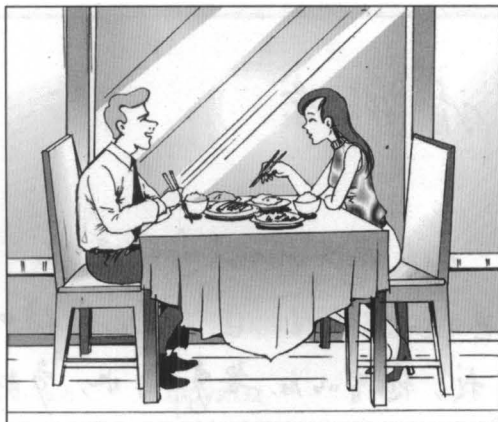


图5

2. Задавайте вопросы друг другу и отвечайте на них:

- (1) 同学们都来了吗?
- (2) 你昨天晚上学习汉语了没有?
- (3) 你昨天干什么了?
- (4) 昨天这个时候, 你在干什么?
- (5) 明天这个时候, 你大概在干什么?

IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы:

请假条

金老师:

我感冒了, 身体不舒服, 头疼, 咳嗽, 还有点儿发烧。昨天下午我去医院看了医生。医生说, 我得吃药, 还得打针。医生告诉我, 感冒以后, 要多喝水, 多睡觉。他让我休息两天。所以, 今天和明天我不能上课了。对不起!

王英
1月20日

请假条

金老师:

我感冒了,身体不舒服,头疼,咳嗽,还有点儿发烧。昨天下午我去医院看了医生。医生说,我得吃药,还得打针。医生告诉我,感冒以后,要多喝水,多睡觉。他让我休息两天。所以,今天和明天我不能上课了。对不起!

王英

1月20日

Ответьте на вопросы:

1. 王英今天怎么啦?
2. 她去过医院没有?
3. 医生让她休息几天?

V. Письменная практика

Напишите записку с просьбой взять отпуск:



Дополнительные слова:

水果	(им. существ.)	shuǐguǒ	фрукты
鸡蛋	(им. существ.)	jīdàn	куриное яйцо
包子	(им. существ.)	bāozi	пирожок
碗	(им. существ.)	wǎn	чаша
面条	(им. существ.)	miàntiáo	лапша
感冒	(глагол.)	gǎnmào	простужаться
身体	(им. существ.)	shēntǐ	тело; здоровье
咳嗽	(глагол.)	késou	кашлять
发烧	(глагол.)	fāshāo	температурить, у кого-л. жар
打针	(глагол.)	dǎ zhēn	делать инъекцию
请假条	(им. существ.)	qǐngjiàtiáo	записка с просьбой взять отпуск



Dì-shíyī Kè Tāmen Shì Shénme Shíhou Lái de

第十一课 他们是什么时候来的

Урок 11. Когда они приехали

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

坐火车 坐飞机 坐汽车
中国历史 中国文化 中国经济
参观博物馆 参观一个学校 参观一个公司
做生意 谈生意 生意不错 生意很好
对动物有兴趣 对动物没有兴趣 对动物很感兴趣
新书 新学校 新老师 新学生 新汽车 新衣服
跟他借一本词典 借一本词典给他 借给他一本词典

2. Упражнения на замену:

(1) 他们是什么时候来的?

怎么
从哪儿
跟谁一起

(2) 这本书是什么时候借的?

谁
在哪儿
跟谁



(3) A: 你昨天买的那张地图, 能不能借我用一下?

B: 行啊, 到我房间去拿吧。

你在中国买
你朋友给你
我们昨天看过
上面有中文也有俄文

(4) A: 你吃了早饭打算干什么?

B: 吃了早饭, 我要陪我爸妈去历史博物馆。

去商店买东西
去医院看病
去买飞机票

(5) A: 你们去了哪些地方?

B: 我们先去了香港, 然后去了北京。

博物馆... 图书馆
长城... 故宫
一个学校... 一个公司

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

应该 不错 恐怕 拿 先 会

(1) 你拍的照片都很_____。

(2) 你_____走吧, 别等我。

(3) 书在桌子上, 你自己_____吧。

(4) 过期不还的话, 肯定_____有麻烦的。

(5) 已经十一点了, 我想他_____不会来了。

(6) 要是你以后想做生意的话, 你_____学经济。

4. Вставьте в пробелы слова “了” или “的”:

(1) A: 你知道吗? 他父母亲来_____。

B: 是吗? 什么时候来_____?



A: 昨天。

B: 是坐飞机来_____吗?

A: 不, 坐火车。

(2) A: 你昨天干什么_____?

B: 我去博物馆_____。

A: 你一个人去_____吗?

B: 不, 跟我朋友一起去_____。

5. Перефразируйте предложения:

Например:

您养了一条很可爱的小狗。

→ 您养的小狗很可爱。

(1) 他去过很多地方。

→ _____的地方很多。

(2) 他在北京拍了一些非常有意思的照片。

→ _____的照片很有意思。

(3) 你是不是吃了不干净的东西?

→ _____的东西是不是不干净?

(4) 昨天我们去了很远的地方。

→ _____的地方很远。

6. Пополните предложения новыми членами:

Например:

这是书。

这是一本书。

这是一本新书。

这是一本很有意思的新书。



这是一本中国人写的新书。

这是一本中国人写的很有意思的新书。

(1) 这是照片。

这是_____照片。

这是_____照片。

这是_____照片。

这是_____照片。

(2) 朋友明天要来看我。

_____朋友明天要来看我。

_____朋友明天要来看我。

_____朋友明天要来看我。

_____朋友明天要来看我。

7. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Когда ты вернешься?

2) Ты раньше не бывал в Китае, не так ли?

Да, не бывал.

3) Все эти фотографии были сняты во время моего пребывания в Китае.

4) Их интересует китайская культура.

5) Можешь ли дать мне на время ту новую карту, которую ты купил вчера?



II. Понимание на слух

Ниже даны несколько отрывков диалога. Услышав слова первого собеседника, выберите для второго собеседника подходящие ответы.

- (1) A. 谢谢, 我自己能行。
B. 你做什么生意?
C. 他是新来的。
- (2) A. 不, 去过。
B. 是的, 去过。
C. 不, 没去过。
- (3) A. 我已经来了。
B. 是的, 我在这儿。
C. 公司放假, 我来旅行。
- (4) A. 我是坐火车去的。
B. 上午去参观历史博物馆。
C. 今天下午陪我父母亲出去走走。
- (5) A. 你可以先去。
B. 快要过期了。
C. 中国的经济。
- (6) A. 太好了! 现在能给我吗?
B. 对不起, 我不知道你们的规定。
C. 这本书写得不错, 你也应该看看。
- (7) A. 那算了。
B. 别着急。



C. 这么厉害!

(8) A. 借给别人了。

B. 我不会骑。

C. 我自己用。

III. Устная практика

1. Задавайте вопросы друг другу и отвечайте на них:

(1) 你去哪儿旅行过?

(2) 你是什么时候去的?

(3) 你是怎么去的?

(4) 你是一个人去的还是跟朋友一起去的?

(5) 你拍照了吗? 可以看一看你拍的照片吗?

(6) 这些照片是在哪儿拍的?

2. Расскажите своим однокурсникам об одном своем путешествии:

IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы:

托马什从图书馆借了一本书, 书名叫《怎么跟中国人做生意》。这本书是用英文写的, 是一个美国人写的。托马什说这本书不错, 建议我也看看。他这本书是上个月二十号借的, 快一个月了, 所以得赶快去还, 要是过了期的话, 根据图书馆的规定, 要罚款的。今天下午我们一起去图书馆, 他去还书, 我去借书。他要还的, 我要借的, 是同一本书, 就是那本《怎么跟中国人做生意》。

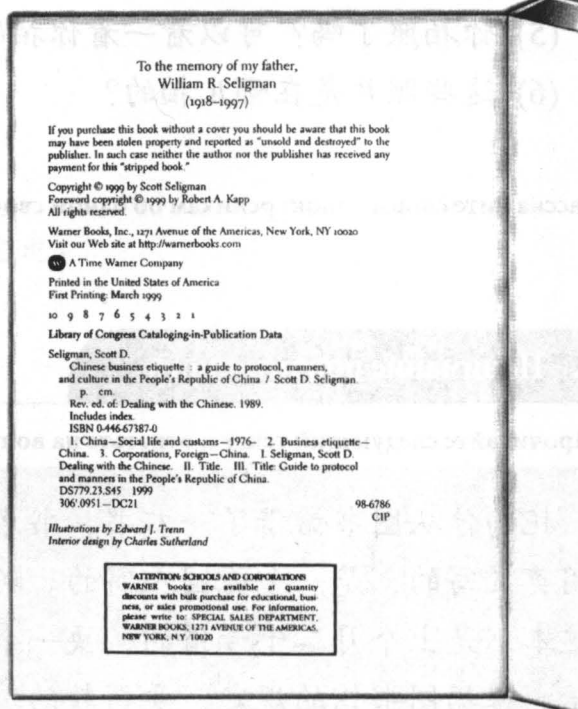
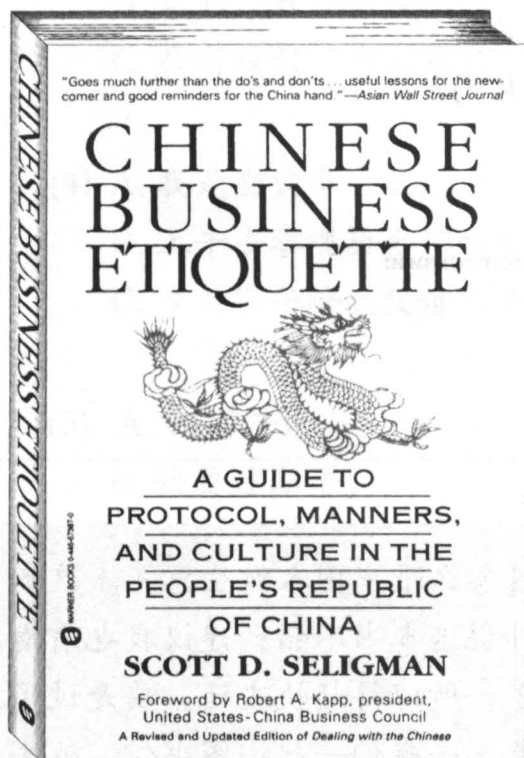


Ответьте на вопросы:

1. 托马什从图书馆借了一本什么书？是什么时候借的？
2. 这本书是谁写的？这本书怎么样？“我”看过吗？
3. 今天下午“我”跟托马什去图书馆干什么？

V. Письменная практика

Напишите небольшой текст о книге, изображенной на фотографии.



Дополнительные слова:

建议	(им. существ. и глаг.)	jiànyì	совет, предложение; советовать
根据	(предл.)	gēnjù	согласно, на основании
赶快	(нареч.)	gǎnkuài	немедленно, быстро
同	(им. прил.)	tóng	одинаковый, тот же самый
介绍	(глаг.)	jièshào	презентовать, знакомить
商贸	(им. существ.)	shāngmào	бизнес, коммерция
礼节	(им. существ.)	lǐjié	этикет, церемониал



Dì-shí'èr Kè Jīntiān Nǐ Chuān de zhēn Piàoliang

第十二课 今天你穿得真漂亮

Урок 12. Как красиво ты сегодня одет

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

前天	昨天	今天	明天	后天
前年	去年	今年	明年	后年
上个月	这个月	下个月		
好听	好看	好吃	好玩儿	
唱歌	唱一个歌	唱过歌	唱歌唱得很好听	
跳舞	跳一个舞	跳过舞	跳舞跳得很优美	
见面	见过面	见了面	跟他见一个面	
问问题	回答问题	有问题	没有问题	
很特别	特别的人	特别的事儿	特别好看	
越来越好	越来越漂亮	越来越流利	越来越年轻	

2. Упражнения на замену:

(1) 今天你穿得真漂亮。

来…真早
骑…特别快
吃…太少了

(2) 他的汉语说得很好。

比较流利 非常漂亮
很不错 不怎么样



(3) A:她唱歌唱得怎么样?

B:她唱得非常好听。

打球…打…不错

跳舞…跳…优美

说汉语…说…流利

上课…上…有意思

(4) 他越来越漂亮了。

老 忙

客气 喜欢她

(5) 他还想再喝一杯。

吃一点 买一件

借一本 唱一个

养一只 去一次

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

属 送 祝 见 回答

(1) 老板让我明天下午去公司_____他。

(2) 我们应该_____他什么礼物呢?

(3) _____你生日快乐!

(4) 我是1988年出生的, _____龙。

(5) 老师没有_____他的问题。

得 的

(6) 你汉语说_____很不错。

(7) 你_____汉语很不错。

(8) 你说汉语说_____很不错。

(9) 那个商店卖_____东西比较便宜。

4. Составьте предложения, переставив заданные слова в правильном порядке:

(1) 他们 很 高兴 得 玩儿



(2) 我 睡 比较 晚 得 每天 都

(3) 生意 好 老板 高兴 越...越... 就

(4) 工作 做 多 得 钱 拿 多 得 越...越... 就

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Как красиво ты сегодня одет.

2) Она поет очень хорошо.

3) Теперь вещи становятся все дороже и дороже.

4) Поздравляю тебя с днем рождения!

5) Это мой скромный подарок для тебя.

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие отрывки диалога, затем выберите правильные ответы на вопросы:

- | | | |
|---------------|---------|-----------|
| (1) A. 前年 | B. 去年 | C. 今年 |
| (2) A. 这个月 | B. 上个月 | C. 下个月 |
| (3) A. 商店里的东西 | B. 一张地图 | C. 一次旅行活动 |
| (4) A. 祝你快乐 | B. 生日快乐 | C. 新年快乐 |



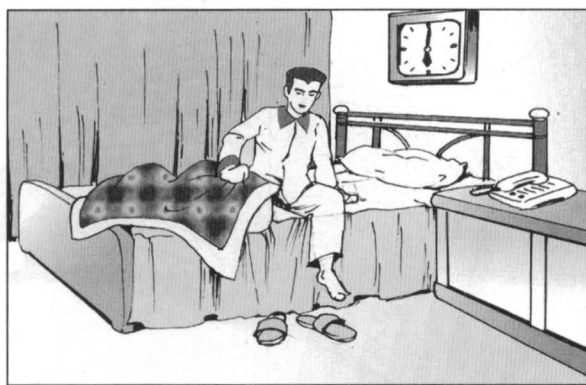
- (5) A. 认识 B. 不认识 C. 很熟悉
 (6) A. 24岁 B. 26岁 C. 20岁
 (7) A. 她已经写得很快了 B. 让男的别着急 C. 别等她了

III. Устная практика

1. Диалог по рисункам:

(1) A:你看,他正在起床。

B:他起得_____。



(2) A:你看,他正在吃早饭。

B:他吃得_____。



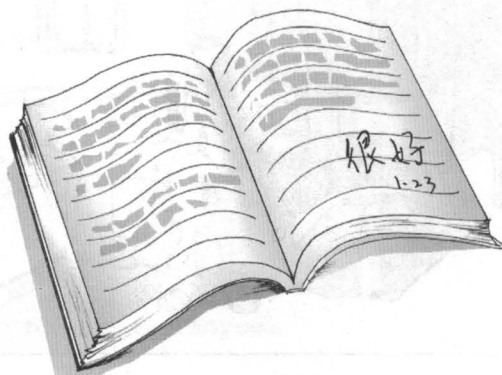
(3) A:他每天骑自行车去学校。

B:他骑得_____。



(4) A:你看，这是他做的功课。

B:他做得_____。



IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы:

张山是我的朋友。他高高的，胖胖的，每天睡得很早，起得很晚，吃得很多。他说他以前睡得很少，吃得很少，所以很瘦，现在吃得多了，睡得多了，所以就胖了。他平时穿得随随便便，一件T恤，一条短裤，可是去跟女朋友约会的时候，穿得特别漂亮。他爱骑自行车。每次都骑得特别快，快得让人害怕。他喜欢唱歌、跳舞，不过，他唱得不太好听，跳得不太优美。他不喝酒，因为他现在还不可以喝，明年就可以了。



Ответьте на вопросы:

1. 张山胖不胖? 以前呢?
2. 他平时穿得怎么样?
3. 他骑自行车骑得怎么样?
4. 他唱歌唱得怎么样? 跳舞跳得怎么样?

V. Письменная практика

Напишите небольшой текст о вашем друге, используя конструкцию “глагол 得 …”.



Дополнительные слова:

胖	(им. прил.)	pàng	полный, толстый
平时	(нареч.)	píngshí	обычно, в будничные дни
随便	(им. прил.)	suíbiàn	небрежный, как хочется
T恤	(им. сущест.)	T xù	тишотка
短裤	(им. сущест.)	duǎnkù	шорты
害怕	(глагол.)	hàipà	бояться, испугаться



Dì-shí sān kè Wǒ Jiāxiāng de Tiānqì Bǐ Zhèr Hǎo

第十三课 我家乡的天气比这儿好

Урок 13. Климат на моей родине лучше, чем здесь

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

一年四季 春夏秋冬

春天/春季 夏天/夏季 秋天/秋季 冬天/冬季

冷 热 凉快 暖和 高 低 长 短

下雨 下大雨 下雪 下大雪 刮风 刮大风

好极了 快极了 热极了 美极了 疼极了 有意思极了

麻烦极了 熟悉极了 新鲜极了 厉害极了 好听极了

这时候 那时候 什么时候 有的时候 最热的时候

2. Упражнения на замену:

(1) A:你家乡有没有这么热?B:我家乡没有这么热。

冷 暖和 凉快

可爱 漂亮

(2) A:你家乡有没有这么热?B:我家乡跟这儿一样热。

冷 暖和 凉快

可爱 漂亮

(3) A:你家乡的夏天有没有这么热?B:我家乡的夏天比这儿凉快多了。

凉快得多

凉快一点儿

更热



(4) A:夏天你常常去游泳吗?

B:常常去。

有时候

很少

从来不

(5) A:那儿的东西贵不贵?

B:一点儿也不贵。

多 便宜

好吃 新鲜

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

下 刮 来 滑

(1) 冬天, 我们常常到山上去_____雪。

(2) 天气预报说, 明天要_____雨。

(3) 昨天晚上_____大风。

(4) 这儿的春天比我家乡_____得早。

大概 左右

(5) 今天_____有三十五度吧?

(6) 今天的最高温度是三十五度_____。

4. Прочитайте следующую таблицу и составьте сравнительные предложения:

(热 凉快 高 矮 大 小 胖 瘦 多 少)

今天: 35℃	昨天: 33℃
我们班: 30个学生	你们班: 25个学生
小张: 25岁/178cm/100kg	小王: 23岁/175cm/60kg



5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Сегодня очень жарко.
- 2) Он не так высок, как ты.
- 3) Летом на моей родине гораздо прохладнее, чем здесь.
- 4) Это пальто такого же размера, как и то.
- 5) Какой сезон тебе больше всего нравится?

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие отрывки диалога и выберите правильные ответы на вопросы.

- | | | |
|--------------|----------|----------|
| (1) A. 52岁 | B. 55岁 | C. 58岁 |
| (2) A. 春天和秋天 | B. 夏天和冬天 | C. 都不喜欢 |
| (3) A 跟这儿一样热 | B. 比这儿还热 | C. 没有这儿热 |
| (4) A. 太大了 | B. 太小了 | C. 不大不小 |
| (5) A. 冬天 | B. 夏天 | C. 春天 |
| (6) A. 晴天 | B. 多云 | C. 有雨 |
| (7) A. 12°C | B. 15°C | C. 5°C |

III. Устная практика

1. Сравните двух человек или два города.
2. Какой климат на вашей родине? Расскажите своим однокурсникам об этом.



IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы:

上海跟北京一样，是中国最有名的两个大城市。上海人说，北京没有上海热闹；北京人说，上海没有北京漂亮。北京的面积比上海大得多，公园比上海多得多，历史比上海长得多；上海的人口比北京多一点儿，商店比北京漂亮一点儿。夏天，上海跟北京一样热，有的时候，北京比上海还热。冬天，上海没有北京那么冷，不过，上海人的家里一般没有暖气，北京人的家里家家都有暖气，所以，在上海工作、学习的北京人常常说，上海比北京更冷。

Ответьте на вопросы:

1. 北京大还是上海大?

2. 夏天北京比上海凉快一点儿，是不是?

3. 冬天北京冷还是上海冷?

V. Письменная практика

Напишите небольшой текст, в котором сравните двух знакомых вам человек или два знакомые вам города.



Дополнительные слова:

矮	(им. прил.)	ǎi	низкий, низкорослый
高	(им. прил.)	gāo	высокий
重	(им. прил.)	zhòng	тяжелый
有名	(им. прил.)	yǒumíng	известный
面积	(им. существ.)	miànjī	площадь
公园	(им. существ.)	gōngyuán	парк
人口	(им. существ.)	rénkǒu	население
一般	(нареч.)	yìbān	обычно, обыкновенно



Dì-shí sì Kè Wǒ Liǎojiā Zài Dōngběi

第十四课 我老家在东北

Урок 14. Моя родина на Северо-Востоке Китая

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

海边 河边 路边 门边

早饭 中饭/午饭 晚饭

东北 东南 西北 西南

热死了 吵死了 高兴死了

楼上 楼下 上楼 下楼 大楼 高楼 小楼

宿舍东边 商店南边 学校西边 我家北边 教室对面

2. Упражнения на замену:

(1) 我家北边是山, 南边是河。

河 ... 山

邮局 ... 银行

公园 ... 停车场

(2) 那儿一定很热闹。

大概 肯定

可能 不一定

不可能



(3) A: 你家离公园远吗?

B: 不太远, 开车去的话, 大概需要半个小时。

学校 市中心
你工作的地方

(4) A: 你去学校的餐厅吃饭吗?

B: 我有时候去。

从来不
很少 常常

(5) A: 吃完晚饭, 你干什么?

B: 吃完晚饭, 我就去公园散步。

看看电视
出去走走
喝一杯茶

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

新鲜 优美 方便 热闹

(1) 农村空气_____, 环境_____。

(2) 他的老家有很多山, 所以交通不太_____。

(3) 我家在市中心, 从早到晚, 车水马龙, _____极了。

离 从 往 到 给 对

(4) 我家_____学校不太远。

(5) _____我家到学校不太远。

(6) 你打算_____哪儿去?

(7) 明天晚上我_____你打电话。

(8) 他_____我们非常客气。

(9) 到十字路口, _____右拐, 就是我家。

4. Составьте предложения, переставив заданные слова в правильном порядке.

(1) 小楼后面 一个车库 是



(2) 西部 俄国 我家 在

(3) 树 花儿 和 很多 院子里 有

(4) 现在 可能 在 还 睡觉 他

(5) 他 客气 很 我们 对

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) К северу от моего дома высится гора, а к югу течет река.

2) Далеко ли от парка находится твой дом?

3) С восточной и западной сторон моего дома имеются магазины, а также многочисленные рестораны.

4) Каждый день я вожу машину в университет. Это занимает примерно полчаса.

5) Это подарок, купленный для тебя.

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие отрывки диалога и выберите правильные ответы на вопросы.

- | | | |
|---------------|-----------|----------|
| (1) A. 吃晚饭以前 | B. 吃早饭以前 | C. 吃晚饭以后 |
| (2) A. 大商店的西边 | B. 大商店的东边 | C. 银行的东边 |
| (3) A. 很喜欢 | B. 比较喜欢 | C. 不喜欢 |
| (4) A. 开车去 | B. 坐车去 | C. 骑车去 |



- (5) A. 很热闹 B. 有山有水 C. 交通不方便
- (6) A. 昨天晚上喝了很多酒
B. 昨天晚上没有休息好
C. 昨天晚上来了很多朋友
- (7) A. 男的以前养过一只狗
B. 男的现在的家没有院子
C. 男的不知道养什么花儿比较好

III. Устная практика

1. Задавайте вопросы друг другу и отвечайте на них:

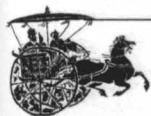
- (1) 你家在城市还是在农村?
- (2) 那儿热闹吗?
- (3) 你家离学校远不远?
- (4) 你每天怎么来学校? 大概需要多少时间?

2. Расскажите о том, что имеется вокруг вашего дома (спереди, сзади, слева и справа от дома, с восточной, южной, западной и северной сторон дома).

IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы.

我家在市区，那儿很热闹。我家北面是商店，东面有一个医院，西面和南面都是住宅。我家附近还有一个大超市。公共汽车站和地铁站离我家也不远。我每天坐地铁上班，只要半个小时。所以，买东西、上班都很方便。可是，最大的问题是，我家在马路旁边，从早到晚，车水马龙，吵得我不能休息。我们下个月就要搬家了。新家比较远，在郊区，不过没关系，我刚买了汽车。以后欢迎你去我家玩儿，我开车带你去。



Ответьте на вопросы:

1. 他家在市区还是郊区?
2. 那儿交通方便不方便?
3. 他喜欢现在住的地方吗?
4. 他现在怎么上下班? 搬了家以后呢?

V. Письменная практика

Напишите текст, в котором описывается окружающая среда вашего дома.

Дополнительные слова:

停车场	(им. существ.)	tíngchēchǎng	автостоянка
市区	(им. существ.)	shìqū	в чертах города
郊区	(им. существ.)	jiāoqū	окрестности города
住宅	(им. существ.)	zhùzhái	квартира, жилой дом



超市	(им. существ.)	chāoshì	супермаркет
上班	(глагол с объектом)	shàng bān	идти на работу
搬家	(глагол с объектом)	bān jiā	переселиться
带	(глагол)	dài	брать с собой, иметь при себе



Dì-Shíwǔ Kè Wǒ Xuéguo Bàn Nián Hànyǔ

第十五课 我学过半年汉语

Урок 15. Я изучал китайский язык полгода

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

一年 一天 一个月 一个星期 一个小时
 半年 半天 半个月 半个星期 半个小时
 一年半 一天半 一个半月 一个半星期 一个半小时
 再说一遍 再写一遍 再听一遍 再看一遍
 说得很流利 说得很标准 说得很清楚 说得很慢
 早就学过了 已经学过了 刚刚学过 还没学过

2. Упражнения на замену:

(1) 您说得太快了，请您说得慢一点儿。

写 ... 小 ... 大
 坐 ... 远 ... 近
 开 ... 慢 ... 快

(2) 我的汉语口语还可以，听力不行。

阅读 ... 写作
 发音 ... 语法

(3) A: 你学了多长时间(汉语)了?

B: 我学了两年(汉语)了。

半年 两年
 六个月



(4) A: 你们一个星期见几次面?

B: 我们一个星期见三次面。

打…球

上…汉语课

去…图书馆

(5) A: 请你再说一遍。

B: 好, 我再说一遍。

听 看 写

3. Переведите с русского языка на китайский:

один год

три дня

один месяц

две недели

полтора года

полдня

два с половиной месяца

половина недели

полчаса

25 минут

4. Поставьте заданные в скобках слова в правильное место в предложениях:

(1) 我跟他A见过B面C。(一次)

(2) 我A学过B汉语C。(半年)

(3) 我每天A看B电视C。(一个小时)

(4) 我A在他家吃过B饭C。(三次)

(5) 我A听了B录音C, 可还是不明白。(两遍)

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Как долго ты изучал китайский язык?

2) Не могли бы вы повторить еще раз?



- 3) Вчерашний экзамен был нетрудный.
- 4) Можете ли вы говорить чуть медленнее?
- 5) Я там бывал много раз.

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие отрывки диалога и выберите правильные ответы на вопросы.

- | | | |
|-------------------|----------|------------|
| (1) A. 听力不太好 | B. 口语不太好 | C. 阅读不太好 |
| (2) A. 汉语 | B. 英语 | C. 汉语和英语 |
| (3) A. 发音 | B. 汉字 | C. 语法 |
| (4) A. 很好 | B. 不好 | C. 他自己也不知道 |
| (5) A. 英语 | B. 中文 | C. 经济 |
| (6) A. 忘了他自己的房间号码 | | |
| B. 想知道朋友的房间号码 | | |
| C. 想要给谢尔盖打一个电话 | | |
| (7) A. 男的对这儿不熟悉 | | |
| B. 男的在这儿没生过病 | | |
| C. 男的到这儿以后去过一次医院 | | |

III. Устная практика

1. Задавайте вопросы друг другу и отвечайте на них:

- (1) 你学了多长时间汉语了?
- (2) 你每个星期学习几个小时汉语?
- (3) 你去过中国吗? 去过几次?
- (4) 你听不听课文的录音? 听几遍?

2. Расскажите о том, как вам дается китайский язык? Что в нем самое трудное? Что самое легкое? Почему?



IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы.

你好！你能说一口标准的汉语普通话吗？你想提高你的俄语听说水平吗？那么，跟我交朋友吧！

我叫安德烈，男，大学三年级学生，母语是俄语。我学了半年多汉语了，能说一些简单的汉语，但是说得很不流利。我希望找一个能说标准普通话的中国人，练习汉语听力和口语。我们可以用一半时间说汉语，一半时间说俄语。我每天晚上都有空，周末也可以见面。如果你有兴趣，请给我打电话。我的电话号码是：1234567。

Ответьте на вопросы:

1. 安德烈的母语是什么？
2. 他要找一个怎么样的中国人？
3. 他学了多长时间汉语了？

V. Письменная практика

Напишите небольшой текст о том, как вы изучаете китайский язык и как он вам дается.



Дополнительные слова:

发音	(им. существ.)	fāyīn	произношение
语法	(им. существ.)	yǔfǎ	грамматика
录音	(им. существ.)	lùyīn	звукозапись
提高	(глагол.)	tígāo	повышать
水平	(им. существ.)	shuǐpíng	уровень
简单	(им. прил.)	jiǎndān	простой
希望	(глагол., им. существ.)	xīwàng	надежда, надеяться
周末	(им. существ.)	zhōumò	уик-энд



Dì-shíliù Kè Huǒchēpiào Mài wán le

第十六课 火车票卖完了

Урок 16. Билеты на поезд распроданы

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

说错	写错	买错	打错			
用坏	穿坏	吃坏	办坏			
买到	看到	见到	谈到(十一点)	开到(宿舍门口)		
说完	卖完	学完	干完	做完	吃完	喝完
摔倒	摔伤	摔坏	摔破	摔死		
写好	写完	写错	写对	写清楚		

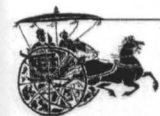
2. Упражнения на замену:

(1) 他骑得很快, 右手还拿着东西。

鲜花
一件礼物
一个蛋糕

(2) 他在北京工作的时候, 拍了很多照片。

我登长城
他们一起旅行
我们在公园散步



(3) 买到车票以后请您给我们发一个传真。

谈好生意

看完市场

安排好活动

(4) A: 星期二的火车票还有吗?

B: 星期二的火车票已经卖完了。

汉俄词典

《当代中文》

下星期一的飞机票

(5) A: 您下星期二到没问题吧?

B: 看来不行了, 要推迟到星期三。

恐怕 大概 可能

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

安排 打算 参加 参观 发生

(1) 昨天的晚会你_____了没有?

(2) 欢迎你们来_____我们公司。

(3) 前面是不是_____了交通事故?

(4) 上完大学以后, 你_____做什么工作?

(5) 我有个朋友想去贵校学习, 能不能给他_____一个房间?

(6) 你明天有什么_____?

倒 伤 坏 破 疼

(7) 昨天晚上刮大风, 刮_____了很多大树。

(8) 这本词典_____了, 能不能换一本?

(9) 我的汽车_____了, 我要请人修一下。

(10) 她的话_____了我的心。

(11) 我肚子有点儿_____。

4. Завершите следующие предложения, выбрав подходящие слова из упражнения 1 («Читайте вслух следующие слова и выражения»).

(1) A: 昨天晚上你们谈了很长时间吧?



B: 没有。我们_____九点就休息了。

(2) A: 你上午去书店了?

B: 是啊, 我想买一本汉俄词典。可是汉俄词典卖完了,
我没_____。

(3) A: 这两个句子我写得对不对?

B: 有两个汉字你_____了, 别的都对。

(4) A: 喂, 王海在家吗?

B: 这儿没有王海, 你_____了。

(5) A: 你怎么啦?

B: 我肚子疼。

A: 你是不是吃了不新鲜的东西, _____了肚子?

(6) A: 路上有雪, 小心别_____。

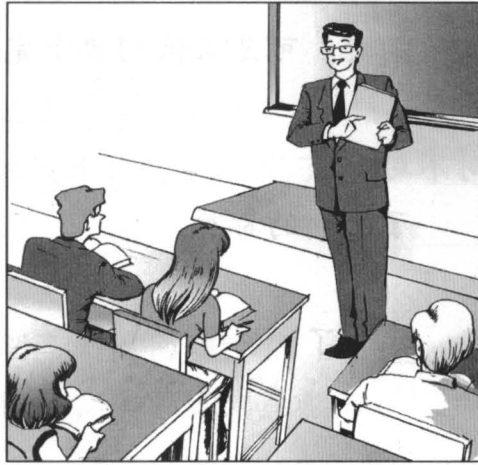
B: 放心吧。

5. Завершите следующие предложения, употребляя словосочетание “глагол + 着”.

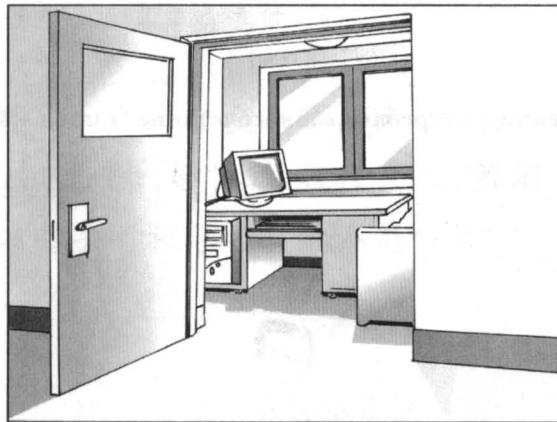
(1) 你看: 他_____眼镜, _____红衬衫, 手里_____花儿。



(2) 老师在教室里站着，同学们都_____。



(3) 房间的门_____，我进去一看，里面没人。



6. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Железнодорожные билеты на вторник уже распроданы.
- 2) Когда вы достанете билет, пошлите, пожалуйста, нам факс и сообщите дату прибытия.
- 3) Когда вы ехали на велосипеде, вы не видели, что она переходит через улицу?



4) Он ехал очень быстро, держа в правой руке какой-то предмет.

5) Когда мы пройдем весь учебник?

II. Понимание на слух

Ниже приводятся несколько отрывков диалога. Услышав слова первого собеседника, выберите для второго собеседника подходящие ответы.

- (1) A. 我想问一个问题。
B. 是吗? 那好极了!
C. 没问题, 我认识路。
- (2) A. 行, 再见!
B. 好, 那样吧。
C. 您说吧。
- (3) A. 不会是汽车。
B. 可能坏了吧。
C. 骑得太快了。
- (4) A. 有些什么活动?
B. 好, 请你安排一下。
C. 那我们马上就开始吧。
- (5) A. 11点半。
B. CA901。
C. 900块。
- (6) A. 我忘了号码。
B. 我没看清楚。
C. 汽车上没有水。
- (7) A. 自行车没摔坏。
B. 我打着雨伞。
C. 背上有点儿疼。



III. Устная практика

Опишите, что нарисовано на рисунках.



IV. Понимание прочитанного

Ниже показана страница из расписания поездов. Прочитайте ее и ответьте на вопросы.

固定列车19列车时刻表

长春⇌上海

1348/5	车 次		1346/7
长春→上海	自上海起公里	站 名	上海→长春
普快			普快
16.19	2356	长春	—
59			15.42
17.03	2294	公主岭	56
44			52
48	2240	四平	17
18.28			14.13
32	2187	昌图	25
19.13			13.22
17	2122	铁岭	40
20.07			12.37
17	2057	沈阳北	56
21.46			11.48
50	1957	大虎山	07
22.54			10.04
58	1812	锦州	9.01
23.32			57
49	1761	葫芦岛	22
0.05			19
09	1740	兴城	03
1.27			8.00
35	1628	上海关	51
49			6.43
53	1612	秦皇岛	23
2.10			19
13	1590	北戴河	6.02
			59
	1562	昌黎	38
			5.35
3.02	1524	滦县	
05			
4.02	1449	唐山	16
06			4.12
5.36	1326	天津	42
44			2.34
8.19	1087	德州	0.00
25			23.54
9.55	966	济南	14
10.07			22.02
11.05	895	泰山	06
09			21.02
12.07	810	兖州	08
13			20.02
14.01	649	徐州	15
11			18.06
15.09	574	宿州	09
13			17.05
16.14	484	蚌埠	58
22			15.49
18.34	303	南京	37
48			13.25
19.32	238	镇江	39
36			35
54	209	丹阳	17
58			12.04
20.34	165	常州	34
42			11.28
21.10	126	无锡	57
15			50
41	84	苏州	24
49			10.05
22.14	48	昆山	41
17			38
22.48	0	上海	9.08
—			

大连⇌上海

T131/4	车 次		T132/3
大连→上海	自大连起公里	站 名	上海→大连
特快			特快
11.57	0	大连	—
			15.56
13.04	105	瓦房店	44
07			14.39
14.28	240	大石桥	23
34			13.20
15.38	380	盘锦	12
40			12.10
16.41	443	锦州	05
43			11.03
18.41	627	山海关	15
49			9.07
19.03	643	秦皇岛	
05			
20.48	806	唐山	
50			
22.14	929	天津	53
22			5.45
	1054	沧州	23
			4.21
	1168	德州	18
			3.16
1.50	1289	济南	59
58			1.51
2.46	1360	泰山	
48			
5.13	1606	徐州	36
15			22.34
6.56	1771	蚌埠	21.03
7.04			20.55
8.51	1952	南京	09
56			19.04
9.31	2017	镇江	26
34			18.23
10.16	2090	常州	43
19			40
43	2129	无锡	16
46			17.12
11.08	2171	苏州	50
11			47
11.57	2255	上海	16.03
—			



Ответьте на вопросы:

1. 从上海到长春的火车几点钟开车? 车次是多少? 从上海到长春需要多长时间?

2. 从上海到大连的火车几点钟开车? 车次是多少? 从上海到大连需要多长时间?

3. 从上海去南京, 可以坐几点的火车? 什么时候到南京?

V. Письменная практика

Тарас первоначально собирался ехать в город Датун во вторник. Но ему не удалось купить билет на поезд и пришлось отложить выезд на один день. Сегодня он купил билет на среду. Номер поезда – Т23, время отправления поезда – среда, в 3:15 дня. Тарас послал факс Сяо Хуану, его другу в городе Датун. В факсе Тарас сообщил другу об изменении даты своего выезда и попросил друга вовремя встретить его на вокзале.

Дополнительные слова:

别的	(местои.)	biéde	другой
小心	(им. прил.)	xiǎoxīn	осторожный
车次	(им. существ.)	chēcì	номер поезда



Dì-shíqī Kè Xiànzài Jiù Kěyǐ Bān-jìnqu

第十七课 现在就可以搬进去

Урок 17. Вы можете сейчас переселиться туда

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

有办法 没办法 好办法 什么办法
 坐电梯 坐地铁 坐飞机 坐火车
 付钱 付租金 付押金 付学费(fèi)
 很生气 不生气 别生气 生谁的气
 带来 带去 送来 送去
 拆下来 装上去 搬进来 搬出去
 拿来 拿去 拿出来 拿出去 拿回来 拿回去
 走进 走出 走上 走下 走进去 走出去 走上去
 走进房间来 走出教室去 走上楼去 拿回家来

2. Упражнения на замену:

(1) 如果你们想租的话, 现在就可以搬进去。

参加... 报名
 换钱... 去银行
 滑雪... 去

(2) 每天走上走下, 太累了。

搬上搬下
 骑来骑去
 拿进拿出



(3) 这合同我们可以带回去看看吗?

地图 课本 广告

(4) 要不要上楼去看看?

进房间去
回家去
走出校门去

(5) 我一有空就去买。

下课…回家
高兴…唱歌
去人多的地方…头疼

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

租 锻炼 练习 送 发

- (1) 他每天起床以后第一件事就是_____身体。
- (2) 他每天晚上用一个小时_____汉字。
- (3) 他有两套房子，一套_____给别人，一套自己住。
- (4) 他在学校附近_____了一个公寓，这样，住得比较舒服，去学校也比较方便。
- (5) 请你_____一个传真给他，告诉他我们的航班，请他去接我们。
- (6) 您放心，您买的电视机今天下午就给您_____过去。

4. Расставьте в пробелы заданные глаголы направления движения в качестве дополнительного члена предложения:

来 去 出来 上……去 出……去

- (1) 下课了，同学们一个个都走_____教室_____。
- (2) 我朋友从北京带_____了一些中国的工艺品。
- (3) 昨天我们去医院看一位朋友，给他带_____了一束鲜花。
- (4) 他从房间里搬_____一台电视机，放在门外面。
- (5) 他住在二十楼，今天电梯坏了，他只好走_____楼_____。

5. Закончите следующие предложения:

- (1) 我一有空就_____。



- (2) 我一上完课就_____。
- (3) 他一回来就_____。
- (4) 他一回来，我就_____。
- (5) 一放假，我们就_____。

6. Переведите следующие предложения на китайский язык:

- 1) Если вы хотите арендовать эту квартиру, вы можете сейчас переселиться.
- 2) Каждый день приходилось подниматься и спускаться по лестнице, от чего я был сильно утомлен.
- 3) Можем ли мы взять этот контракт для рассмотрения?
- 4) Как только я куплю билет, я пошлю вам факс.
- 5) Электромонтер сказал, что кондиционер слишком старый, его невозможно отремонтировать.

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие отрывки диалога и выберите правильные ответы на вопросы.


- (1) A. 一个月以后 B. 一个星期以后 C. 不可能修好了
- (2) A. 有电视机, 没有洗衣机
B. 有洗衣机, 没有电视机
C. 没有电视机, 也没有洗衣机
- (3) A. 跟师傅学 B. 在学校学 C. 在家自学
- (4) A. 女的想要租一套房子
B. 江河清是这里的房东
C. 男的上个月刚搬进来



- (5) A. 空调公司 B. 电话公司 C. 食品商店
- (6) A. 昨天上午402家里没人
B. 女的很可能住在四楼
C. 男的昨天去了702室
- (7) A. 有人撞倒了她
B. 撞她的人没有说“对不起”
C. 撞她的人没有陪她去医院检查

III. Устная практика

Прочитайте следующее объявление, выберите квартиру, которая вам более нравится. Затем позвоните по телефону в арендное агентство и узнайте подробные сведения.



美家租房公司 地址：三元路 558 号
电话：83847087

地 址	房间数量	室内设施	租 金
国济路 350 号	三房一厅	空调、电视、冰箱	4000 元
政明路 280 号	两房一厅	电视、冰箱	1500 元
东安路 1759 号	一房一厅	空调、电视、冰箱	1200 元

IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы:

王英和白小红一起租了一套公寓。这套公寓有两个卧室，一个客厅，一



个卫生间，一个厨房。家具、电器都有。一个月租金两千五百块。她们比较满意。可是，搬进去没几天，空调就坏了。这么热的天，没有空调怎么行？她们很生气，给房东打了好几个电话。昨天，房东给她们送来了一台新空调。装上新空调，她们刚开始高兴了两个小时，麻烦又来了：电话机出了问题，别人可以打进来，她们不能打出去。这更麻烦了：她们只好走出房间去给房东打公用电话了。

Ответьте на вопросы:

(1) 王英和白小红住的公寓每个月房租多少？

(2) 空调是什么时候坏的？

(3) 现在又出了什么问题？



V. Письменная практика

Вы хотите взять в аренду нормально обставленную квартиру из двух комнат и гостиной. Арендная плата – 2000 юаней в месяц. Квартира находится совсем близко от вашего университета, примерно 10 минут езды на велосипеде. Вы хотите найти товарища по университету, который желал бы вместе с вами арендовать эту квартиру. Напишите объявление и поместите его на доску объявлений на территории университета. В объявлении вы должны рассказать о себе, о главных предметах мебели в квартире, а также о ваших требованиях к будущему соседу по квартире.

Дополнительные слова:

广告	(им. существ.)	guǎnggào	объявление, реклама
工艺品	(им. существ.)	gōngyìpǐn	произведение декоративно-прикладного искусства
束	(счет. сл.)	shù	пучок, букет
卧室	(им. существ.)	wòshì	спальня
客厅	(им. существ.)	kètīng	гостиная
家具	(им. существ.)	jiājù	мебель
满意	(им. прил.)	mǎnyì	довольный
又	(нареч.)	yòu	опять
公用电话	(им. существ.)	gōngyòng diànhuà	телефон общего пользования



Dì-shíbā kè Wǒ kǒngpà tīng bu dǒng

第十八课 我恐怕听不懂

Урок 18. Я боюсь, что не могу понять

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

下了一场大雨 看了一场电影 演了一场京剧
 慢慢地走过来 高兴地告诉他 安安静静地休息一会儿
 连一分钱也没有 连小孩子也知道
 忙得连饭也没时间吃 累得连话也不想说
 听得清楚 听不清楚 看得懂 看不懂
 吃得完 吃不完 赶得到 赶不到
 骑得动 骑不动 买得到 买不到
 起得来 起不来 进得去 进不去
 爬得上去 爬不上去 开得进去 开不进去

2. Упражнения на замену:

(1) 我恐怕听不懂吧。

看不懂
 学不会
 做不完

(2) A: 票 买得到吗?B: 肯定买得到。

房子…租
 朋友…找
 中国菜…吃



(3) A: 我爬不动了。

B: 咱们休息休息吧。

走 骑 跑

(4) A: 半个小时赶得到吗?

B: 恐怕赶不到。

十分钟

一刻钟

一个小时

(5) 他累得连话都说不出来了。

饭…不想吃

路…走不动

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

注意 建议 教 跑 爬 赶

(1) 请_____“参”这个字的发音，是cān，不是kān。

(2) 他们有两位汉语老师，一位_____读写，一位_____听说。

(3) 你这么着急，是要去_____几点的飞机?

(4) 小时候，他喜欢_____树；大了以后，他喜欢_____山。

(5) 每天早上，我们都能看到他在校园里_____步。

的 地 得

(6) 这是我养_____花儿。

(7) 他做_____菜很好吃。

(8) 他菜做_____很好吃。

(9) 看，那位老人慢慢_____走过来了。

(10) 他走_____很慢。

4. Закончите предложения, выбрав подходящие выражения:

(1) 老师，黑板上的字太小了，我_____。

(A. 不能看清楚

B. 看不清楚

C. 看得不清楚)

(2) 我到电影院的时候，电影票已经卖完了，我_____。

(A. 买不到

B. 没买到

C. 不买到)



(3) 这是我的房间，可是我忘了带钥匙，_____。

(A. 不能进去 B. 不可以进去 C. 进不去)

(4) 你今天_____，有什么重要的活动？

(A. 穿得这么漂亮 B. 穿得漂亮 C. 穿漂亮了)

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Если вы будете только слушать, вы можете не понять. Но когда вы посмотрите, вы обязательно поймете.

2) Видимо, я не смогу подняться на вершину горы.

3) Говорят, что они в газетах очень известны.

4) Не потому, что тебе некогда заниматься спортом, а скорее потому, что ты слишком ленивый.

5) Этот вопрос до того простой, что даже ребенок знает как ответить.

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие отрывки диалога и выберите правильные ответы на вопросы.

(1) A. 有一张 B. 有很多 C. 没有

(2) A. 开汽车去 B. 骑自行车去 C. 走着去

(3) A. 他太太来了 B. 他非常懒 C. 他不应该在家里

(4) A. 工作太忙了 B. 学习太累了 C. 环境太差了

(5) A. 谢尔盖比安德烈更熟悉中国

B. 安德烈比谢尔盖更熟悉中国

C. 谢尔盖跟安德烈一样，都不熟悉中国



(6) A. 打球

B. 爬山

C. 跑步

(7) A. 在出租车上

B. 在地铁车站

C. 在飞机上

III. Устная практика

Проведите с вашим товарищем следующие упражнения «вопросы — ответы».

你常常运动吗? 你喜欢什么运动?

IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст и ответьте на вопросы.

那天, 我去电影院看一部外国电影。我一进去, 电影就开始了。过了一会儿, 进来了一男一女, 他们在我前面的座位上坐下, 然后就开始不停地说话。电影里的谈话我一点儿也听不见。我很生气, 对他们说: “你们怎么回事? 我一点儿都听不见了!” 他们回头看看我, 对我说: “我们这是私人谈话, 你不用听!” 我说: “我是说, 我听不见电影里的话, 不是听不见你们的话!” 他们笑了, 说: “电影里说的都是外国话, 我们听不懂, 听它干什么!”

Ответьте на вопросы:

(1) “我” 为什么听不见电影里的谈话?

(2) 电影里说的外语 “我” 听得懂吗?

(3) 坐在 “我” 前面的那两个人听得懂吗?

V. Письменная практика

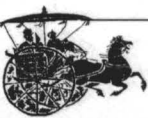
Напишите небольшой текст на основе диалога в тексте 2, употребляя следующие слова и выражения:

李小雨、田中、托马什、高一飞一起……, ……的时候, 李小雨……了, 所以, 她决定让……, 她自己……。托马什觉得……, 王英希望她……, 田中建议她……, 高一飞打算……。但是, 李小雨现在最需要的是……。



Дополнительные слова:

钥匙	(им. существ.)	yàoshi	ключ
校园	(им. существ.)	xiàoyuán	территория университета
部	(счет. сл.)	bù	(для обозначения автомашины)
停	(глаго.)	tíng	останавливать, парковать
私人	(им. прил.)	sīrén	частный
对……说		duì...shuō	говорить кому-л.



Dì-shíjiǔ Kè Wǒ Bǎ Qiánbāo Wàng-zài Chē shang le

第十九课 我把钱包忘在车上了

Урок 19. Я забыл кошелек в такси

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

在汽车上 在火车上 在飞机上

赶快来 赶快走 赶快出发

东西丢了 钱包丢了 发票丢了

开一张发票 要一张发票 拿一张发票

觉得有点儿冷 觉得很不错 觉得他不像话

扔一个球 扔过来 扔给我 扔到垃圾箱里

交房租 交上来 交上去 交给谁 交到哪儿去

放书 放下 放进去 放在床上 放在口袋里

2. Упражнения на замену:

(1) 我马上把钱包给你们送过来。

明天 肯定
不可能

(2) A: 你把钱包放在哪儿了?

B: 我把钱包放在包里了。

礼物 衣服 照片

(3) A: 你把它扔到哪儿去了?

B: 我把它扔到垃圾箱里去了。

河里 床下
门外面



(4) A: 你买的花儿真漂亮!

B: 我要把它送给我的女朋友。

我的父母亲

我的老师

我的太太

(5) A: 你还记得车号吗?

B: 我一点儿也想不起来了。

他的地址

他说的那句话

我们三年前在上海见过的那个老人

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

记 记住 记得

(1) 你还_____我吗? 我们去年见过一面。

(2) 朋友们的电话号码, 他都_____在心里。

(3) 他只听我说一遍就_____了。

刚 刚才

(4) 你_____去哪儿了?

(5) 我_____到这儿, 对附近还不熟悉。

(6) _____我在他家吃饭的时候, 发现他家的人都爱吃甜食。

张 本 顿 遍

(7) 他一天只吃两_____ : 早饭和晚饭, 不吃午饭。

(8) 这_____护照上的照片看上去不像你。

(9) 他把宾馆的地址写在一_____纸上。

(10) 他的听力真糟糕, 我说了三_____他才明白。

4. Закончите предложения:

(1) 他买了一束漂亮的花儿, 打算把花儿_____。

(2) 我住在六楼。我让他们把空调送到家里, 可是师傅把空调_____就走了, 我得自己把空调搬上楼去。真不像话!



(3) 别人都把冰箱放在厨房里，可他把冰箱_____，真奇怪！

(4) 这里不能停汽车，请你把汽车_____。

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Я положил кошелек на сиденье.

2) Я забыл кошелек в такси.

3) Он сдал в аренду свою комнату иностранцу.

4) Давай перенесем стиральную машину в ванную.

5) Когда мы вышли из такси, именно я заплатил деньги.



IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст, затем ответьте на вопросы.

老王师傅开了十几年车，第一次见到这么糊涂的老外：把钱包忘在了出租汽车的座位上。不过，发现钱包的不是老王，是一位乘客。乘客把钱包交给老王，老王就把钱包交给了公司领导。领导打开钱包一看，里面有五百美元，还有一张信用卡，其他什么也没有。领导也没办法了，没有名字，没有地址，到哪儿去找？可是，老王不着急：发票上有公司的电话号码，那位老外发现丢了钱包，一定会打电话来的。那就等着吧。等了三天，打来电话的真不少，有忘了雨伞的，有忘了行李的，可就是没有忘了钱包的。老王觉得奇怪了：怎么，那位老外一直到现在还不知道自己丢了钱包？

Ответьте на вопросы:

(1) 发现钱包以后，老王把它交给了谁？

(2) 钱包里有什么？

(3) 老王为什么不着急？

(4) 丢钱包的人打来过电话吗？



V. Письменная практика

Вчера после ужина вы забыли сумку в столовой университета. В сумке несколько книг и немного денег. Вы надеетесь, что тот, кто обнаружил сумку, вернет ее вам. Поэтому вы написали объявление о пропаже и поместили его на доску объявлений на территории университета. В объявлении пишется, когда и где вы потеряли сумку, что в ней было, как надо с вами связаться всем тем, кто располагает информацией о вашей сумке.

Дополнительные слова:

束	(счет. сл.)	shù	пучок, букет
甜食	(им. существ.)	tiánsí	десерт
奇怪	(им. прил.)	qíguài	странный
停	(глагол.)	tíng	останавливать, парковать
信用卡	(им. существ.)	xìnyòngkǎ	кредитная карточка
行李	(им. существ.)	xíngli	багаж
桌子	(им. существ.)	zhuōzi	стол, парта
记性	(им. существ.)	jìxìng	память



Dì-èrshí Kè Chà Diǎnr Bèi Qìchē Zhuàngle yíxià

第二十课 差点儿被汽车撞了一下

Урок 20. Я чуть не была сбита машиной

I. Слова и конструкции

1. Читайте вслух следующие слова и выражения:

寄一封信 寄给谁 寄到哪儿去

糟透了 坏透了 忙透了

东西掉了 掉下来 掉在地上

吃掉 卖掉 送掉 砍掉 烧掉

变大了 变老了 变瘦了 变漂亮了 变得我不认识了

又来了 又下雨了 又工作了 又干净了 又可以了

2. Упражнения на замену:

(1) 我等了一个多小时才拿到钱。

半个多小时…买到票

五个小时…上飞机

半天…见到他

(2) 刚才我差点儿让汽车撞了一下。

叫 被

(3) 路两边的树都被砍倒了。

刮 撞



(4) 河里的鱼都被毒死了。

院子里的花儿
天上的鸟
家里的狗

(5) A:你的自行车呢?

B:我的自行车叫人偷走了。

借 骑 搬

3. Расставьте заданные слова в пробелы:

变 换

(1) 一块美元_____多少人民币?

(2) 天气_____得越来越热了。

寄 打 发

(3) 你_____给我的信, 我收到了。

(4) 刚才我接到一个电话, 是一个不认识的人_____来的。

(5) 他_____给我们的电子邮件有病毒, 别打开。

4. Выберите правильные предложения:

(1) A. 他把汽车撞了一下, 差点儿撞死。

B. 他被汽车撞了一下, 差点儿撞死。

(2) A. 今天的票卖完了, 你明天再来买吧。

B. 今天的票被卖完了, 你明天再来买吧。

(3) A. 这本书你看过吗?

B. 这本书被你看过吗?

(4) A. 刚才小王被小李打了一顿。

B. 刚才小王小李打了一顿。

5. Переведите следующие предложения на китайский язык:

1) Велосипед украден кем-то.



2) Компьютер сломался / отказался работать.

3) Я ехал на велосипеде слишком быстро, чтобы не заметить светофора, и чуть не столкнулся с автомобилем.

4) Эти деревья были посажены год-два назад, не так ли?

5) Те старые дома были снесены.

II. Понимание на слух

Прослушайте следующие отрывки диалога, затем выберите правильные ответы на вопросы.

- (1) a. 邮局 b. 银行 c. 公司
- (2) a. 他不想喝东西 b. 他不知道喝什么 c. 喝茶或咖啡都可以
- (3) a. 能发 b. 有时候能发 c. 不能发
- (4) a. 污染很严重
b. 污染没有以前那么严重
c. 一点儿污染也没有了
- (5) a. 他的自行车被人偷走了
b. 警察把自行车还给了他
c. 他在市场上买了一辆新的
- (6) a. 男的不是一个好司机
b. 男的不喜欢警察
c. 男的眼睛不好
- (7) a. 机场 b. 车站 c. 路上



III. Устная практика

Задавайте вопросы друг другу и отвечайте на них:

- (1) 你的运气怎么样? 为什么这么说?
- (2) 你觉得现在有哪些污染? 我们应该为保护环境做些什么?

IV. Понимание прочитанного

Прочитайте следующий текст, затем ответьте на вопросы.

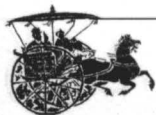
塔拉斯这次来,发现这儿有了很大的变化。上次来的时候,污染很严重,河水发臭,河里的鱼被毒死了,空气也不好,绿地很少,路两边的树被砍倒了。这次来,河水变清了,河里又有鱼了,天比以前蓝了,地比以前绿了。另外,他还发现,马路比以前干净了,交通也比以前方便了,商店里更热闹了,服务员更客气了。人们穿得比以前更漂亮了。这些都让他觉得高兴。不过,他也看到,高楼造得越来越多了,汽车开得越来越慢了,孩子变得越来越胖了。这些不能不让他有点儿担心。

Ответьте на вопросы:

- (1) 这个城市的环境有什么变化?
- (2) 塔拉斯为什么觉得高兴?
- (3) 塔拉斯为什么有点儿担心?

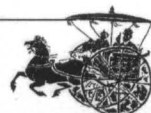
V. Письменная практика

Напишите небольшой текст о самом радостном или самом неприятном случае в вашей жизни.



Дополнительные слова:

收	(глаго.)	shōu	принимать, получать
人民币	(им. существ.)	Rénmínbì	жэньминьби
人民	(им. существ.)	rénmín	народ
臭	(им. прил.)	chòu	вонючий, с душком
蓝	(им. прил.)	lán	голубой, синий
绿	(им. прил.)	lǜ	зеленый
另外	(союз.)	lìngwài	кроме того, более того
服务员	(им. существ.)	fúwùyuán	официант
造	(глаго.)	zào	строить, создавать
胖	(им. прил.)	pàng	толстый, полный



练习参考答案

Ответы на задачи

第一课

II 2 (1)是 (2)姓 (3)叫 (4)说 (5)也都

(6)也都 (7)吗呢

II 3 (1)他不是汉语老师。

(2)他不说法语。

(3)他们都不是俄国人。

II 4 (1)我是俄国人。

(2)她也是俄国人。

(3)他不是俄国人。

(4)你叫什么名字?

II 5 (1)他是你同学吗? /他是不是你同学?

(2)他说汉语吗? /他说不说汉语?

(3)他是张老师吗? /他是不是张老师?

II 6 (1)我只说汉语。

(2)你叫什么名字?

(3)你是中国人吗? /你是不是中国人?

(4)你说俄语还是法语?

(5)我不姓王,我姓张。

第二课

II 2 (1)打 (2)发 (3)认识 (4)工作 (5)喝

II 3 (1)我在进出口公司工作。

(2)他是我们的老师。

(3)我是语文系的学生。

(4)我可以给你打电话吗? /我可以打电话给你吗?

II 6 (1)很高兴认识你! /认识你(我)很高兴!

(2)请进!

(1)我在莫斯科大学语文系学习。

(2)他(的)女朋友很漂亮。

(3)他们(的)大学很大,也很漂亮。

IV 3 请进! 请坐! 请喝茶!

第三课

II 2 (1)个 (2)口/个 (3)岁 (4)几

(5)多少 (6)两 (7)二

II 3 (1)你家有几口人?

(2)你有几个中国朋友?

(3)你们学校有多少学生?

(4)我想去中国工作。

(5)老板让我去中国工作。

II 5 (1)他有两个中国朋友。

(2)他有很多中国朋友。/他中国朋友很多。

(3)他没有中国朋友。

(4)他们学校没有汉语老师。

(5)我们学校有很多汉语学生。

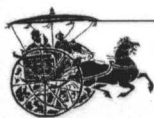
(6)你们学校有没有学生学习汉语? /你们学校有学生学习汉语吗?

第四课

II 2 (1)玩儿 (2)知道 (3)问 (4)用 (5)下

(6)本 (7)个 (8)张 (9)本 (10)支

II 3 (参考答案)



(1) 那个地方很大, 也很漂亮。/不大, 也不漂亮。

(2) 他俄语好, 法语不好。

(3) 他们学校老师比较少, 学生非常多。

II 4 (1) 我喜欢这个, 不喜欢那个。

(2) 这张中国地图很有用。

(3) 这本词典很好。

(4) 我能不能用一下你的词典?

(5) 这两本词典是谁的?

第五课

II 2 (1)和 (2)也 (3)还

II 3 (1) 好吃 (2)大 (3)贵 (4)有意思

(5) 红 (6)辣 酸

II 4 (1)我会说一点儿汉语。

(2)我能不能试一试? /我可不可以试一试?

(3) 先生, 您要什么?

(4) 这个菜很好吃。

(5) 我喜欢在小商店买东西。/我喜欢去小商店买东西。

(6) 那儿/那里有一个非常大的商店。

第六课

II 2 (1) 你下午有空儿吗? /下午你有空儿吗?

(2) 我明天晚上去看你。/明天晚上我去看你。

(3) 我明天在家里休息。/明天我在家里休息。

(4) 我们晚上九点在咖啡馆见面。/晚上九点我们在咖啡馆见面。

(5) 我想请他去打球。

II 3 (1)打 (2)休息 (3)看 (4)做 (5)喝

II 5 (1) 你明天上午(打算)干/做什么?

(2) 我今天很忙。

(3) 我明天下午两点半在家里等你。

(4) 他请我今天晚上跟他一起吃饭。/今天晚上他请我跟他一起吃饭。

第七课

II 2 (1)穿 (2)穿 (3)戴 (4)还是 (5)或者

(6)回 (7)回去 (8)回来 (9)一点儿

(10)一点儿 (11)有点儿 (12)有点儿

(13)不 (14)别

II 3 (1)高高的 长长的 (2)酸酸的 辣辣的

II 4 (1)你进来! (2)你上来! (3)你过来!

II 5 (1) 我过一会儿再来。

(2) 他刚出去。

(3) 我下个月四号以前回来。

(4) 那儿的老师都是女的。

第八课

II 2 (1)怎么 (2)怎么 (3)怎么样 (4)什么

(5)什么 (6)怎么样 (7)怎么 (8)离

(9)从 (10)从 (11)离 (12)有 (13)有

(14)在 (15)在 (16)有

II 3 托马什在上面, 安德烈在下面。

安德烈在前面, 托马什在后面。

学生在教室里面, 老师在教师外面。

II 4 王英家左面有一个银行, 后面有一个学校, 右面有一个商店, 前面有一个邮局。

II 5 (1) 附近有邮局吗?

(1) 我家前面有一个书店。

(2) 地铁站离汽车站不远。

(3) 往前走, 往右拐, 过一条马路, 有一



个银行。

(4) 我骑自行车去。

第九课

I 3. (1) 办 (2) 拍 (3) 登 (4) 熟悉

(5) 张 (6) 件 (7) 个 (8) 只

I 4 (1) 没在那儿吃过 (2) 没学过

(3) 没给我打过电话 没给我发过电子邮件

I 5 (1) 会(说汉语)了

(2) 贵了

(3) 不爱(她)了

(4) 有(地铁)了

I 6 (1) 我现在不喜欢了。

(2) 我(以前)没去过那儿。/那儿我(以前)没去过。

(3) 听说他下个月要去北京(了)。

(4) 要是我有时间(的话), 我(就)跟你一起去。

(5) 有的(人)喜欢养狗, 有的喜欢养鸟, 有的喜欢养鱼。

II (1) A (2) C (3) A (4) C (5) B

(6) A (7) C (8) B

第十课

I 3 (1) 干净 (2) 着急 (3) 疼 (4) 舒服

(5) 新鲜

I 4 (1) 他肯定已经起床了。

(2) 我还没说完。

(3) 你是不是在进出口公司工作?

(4) 他每天在学校旁边的饭店吃晚饭。

(5) 我昨天给我朋友打了一个电话。/昨天

我给我朋友打了一个电话。

I 5 (1) 他(现在)正在吃早饭。

(2) 昨天我买了一件红衬衫。/我昨天买了一件红衬衫。

(3) 公共汽车还没来。

(4) 我每天六点钟起床。

(5) 她有点儿不舒服。

II (1) A (2) C (3) C (4) B (5) B (6) A
(7) C

第十一课

I 3 (1) 不错 (2) 先 (3) 拿 (4) 会

(5) 恐怕 (6) 应该

I 4 (1) 了 的 的

(2) 了 了 的 的

I 5 (1) 他去过的地方很多。

(2) 他在北京拍的照片很有意思。

(3) 你吃的东西是不是不干净?

(4) 昨天我们去的地方很远。

I 6 (参考答案)

(1) 这是一张照片。

这是我的一张照片。

这是我拍的一张照片。

这是我在北京的时候拍的一张照片。

(2) 我朋友明天要来看我。

我的一位老朋友明天要来看我。

我的一位在北京工作的老朋友明天要来看我。

我的一位在北京工作的姓张的老朋友明天要来看我。

II (1) A (2) A (3) C (4) B (5) C



(6) B 7. A 8. A

第十二课

I 3 (1) 见 (2) 送 (3) 祝 (4) 属 (5) 回答

(6) 得 (7) 的 (8) 得 (9) 的

I 4 (1) 他们玩得很高兴。

(2) 我每天都睡得比较晚。

(3) 生意越好, 老板就越高兴。

(4) 工作做得越多, 钱就拿得越多。

I 5 (1) 今天你穿得真漂亮。

(2) 她唱歌唱得很好听。/ 她唱得很好。

(3) 现在东西越来越贵了。

(4) 祝你生日快乐!

(5) 这是我给你的一件小礼物。

II (1) B (2) B (3) C (4) C (5) B (6) A

(7) B

第十三课

I 3 (1) 滑 (2) 下 (3) 刮 (4) 来 (5) 大概

(6) 左右

I 4 (1) 今天比昨天热一点儿。/ 昨天比今天凉快一点儿。

(2) 我们班学生比你们班多。/ 你们班学生比我们班少。

(3) 小张比小王大两岁。/ 小王比小张小两岁。

小张比小王高三厘米。/ 小王比小张矮三厘米。

小张比小王胖得多。/ 小王比小张瘦得多。

I 5 (1) 今天很热。

(2) 他没有你高。

(3) 我家乡的夏天比这儿凉快得多。

(4) 这件衣服跟那件一样大。

(5) 你最喜欢哪(一)个季节?

II (1) C (2) C (3) C (4) B (5) C (6) C

(7) C

第十四课

I 3 (1) 新鲜 优美 (2) 方便 (3) 热闹 (4) 离

(5) 从 (6) 到 (7) 给 (8) 对

(9) 往

I 4 (1) 小楼后面是一个车库。

(2) 我家在俄罗斯西部。

(3) 院子里有很多树和花儿。

(4) 他现在可能还在睡觉。/ 现在他可能还在睡觉。

(5) 他对我们很客气。/ 我们对他很客气。

I 5 (1) 我家北面是/ 有一个山, 南面是/ 有一条河。

(2) 你家离海远吗?

(3) 我家东面和西面有很多商店, 还有很多饭店。

(4) 我每天开车去学校, 大概需要半个小时。

(5) 这件礼物是为你买的。

II (1) C (2) A (3) C (4) C (5) A (6) B

(7) B

第十五课

I 3 一年 三天

一个月 两个星期

一年半 半天

两个半月 半个星期



半(个)小时 25分钟

(5)发 (6)送

I 4 (1) B (2) B (3) B (4) B (5) B

I 4 (1) 出…去 (2) 来 (3) 去 (4) 出来

I 5 (1) 你学了多长时间(的)汉语了?

(5) 上…去

(2) 你能不能再说一遍?

I 5 (参考答案)

(3) 昨天的考试不难。

(1) 我一有空就出去打工。

(4) 请你说得慢一点儿。

(2) 我一上完课就回家。

(5) 那儿我去过很多次。/ 我去过那儿很
多次。

(3) 他一回来就看电视。

(4) 他一回来, 我就告诉他。

II (1) C (2) A (3) C (4) B (5) C (6) A

(5) 一放假, 我们就去旅行。

(7) B

I 6 (1) 要是你想租的话, 现在就可以搬进去。

第十六课

(2) 每天上楼下楼, 太累了!

(3) 这个合同我们可以带回去看一看吗?

(4) 我一买到票就给你发传真。

(5) 师傅说空调太旧了, 不能修了。

I 3 (1) 参加 (2) 参观 (3) 发生 (4) 打算

(5) 安排 (6) 打算 (7) 倒 (8) 破 (9) 坏

(10) 伤 (11) 疼

I 4 (1) 谈到 (2) 买到 (3) 写错 (4) 打错

(5) 吃坏 (6) 摔倒

I 5 (1) 戴着 穿着 拿着

(2) 坐着

(3) 开着

第十八课

I 3 (1) 注意 (2) 教 教 (3) 赶 (4) 爬 爬

(5) 跑 (6) 的 (7) 的 (8) 得

(9) 地 (10) 得

I 4 (1) B (2) B (3) C (4) A

I 5 (1) 你可能听不懂, 但是你一定看得懂。

(2) 看来我爬不到山顶了。

(3) 报纸上说他们都很有名。

(4) 你不是没有时间锻炼, 恐怕是太懒了
吧。

(5) 这个问题太容易了。连孩子也能回答。

I 6 (1) 星期二的火车票都卖完了。

(2) 买到票以后请给我们发一个传真, 告诉
我们你的航班。

(3) 你骑车的时候没看见他在过马路吗?

(4) 他骑得很快, 右手还拿着东西。

(5) 我们什么时候能学完这本课本?

II 1 C 2. A 3. B 4. A 5. B 6. B

7. C

II (1) B (2) A (3) B (4) A (5) A (6) B

(7) A

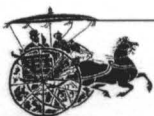
第十九课

I 3 (1) 记得 (2) 记 (3) 记住 (4) 刚才

(5) 刚 (6) 刚 (7) 顿 (8) 本

第十七课

I 3 (1) 锻炼 (2) 练习 (3) 租 (4) 租



(9)张 (10)遍

I 4 (参考答案)

(1) ……送给女朋友

(2) 放在楼下

(3) 放在卫生间

(4) 停到车库里去

I 5 (1) 我把钱包放在座位上了。

(2) 我把钱包忘在车上了。

(3) 他把房间租给了一个外国人。

(4) 咱们把洗衣机搬到卫生间去吧。

(5) 刚才我们下车的时候, 是我付的钱。

II (1) A (2) A (3) B (4) C (5) C (6) B

(7) A

第二十课

I 3 (1) 换 (2) 变 (3) 寄 (4) 打 (5) 发

I 4 (1) B (2) A (3) A (4) A

I 5 (1) 自行车被人偷走了。

(2) 电脑坏了。

(3) 我骑得太快, 没注意红绿灯, 差点儿被车撞了一下。

(4) 这些树是一两年前栽的, 对吗?

(5) 那些旧房子早就(被)拆掉了。

II (1) A (2) C (3) C (4) B (5) B (6) A

(7) B



责任编辑:贾寅淮
封面设计:张颖
插图:笑龙
印刷监制:佟汉冬

图书在版编目(CIP)数据

《当代中文》练习册:俄语版/吴中伟主编. —北京:华语教学出版社,2009

ISBN 978-7-80200-604-1

I. 当… II. 吴… III. 汉语—对外汉语教学—习题 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 138287 号

国家汉办网址:www.hanban.org

《当代中文》

练习册

主编 吴中伟

*

©华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号 邮政编码 100037)

电话:010-68320585

传真:010-68326333

网址:www.sinolingua.com.cn

电子信箱:hyjx@sinolingua.com.cn

北京外文印刷厂印刷

2009 年(16 开)第一版

(俄语版)

ISBN 978-7-80200-604-1

定价:59.00 元

Современный китайский язык

Настоящий учебник предназначен для носителей русского языка, начинающих изучать китайский. Его составители ставят себе целью развивать у обучающихся основные коммуникативные навыки путем аудирования, говорения, чтения и письма.

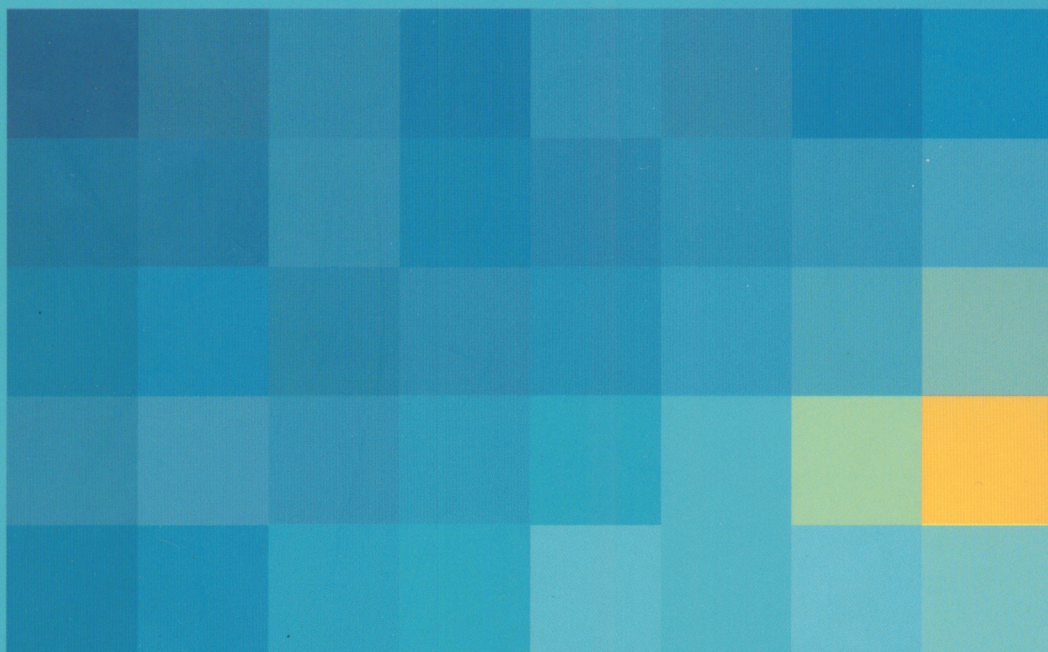
В комплекс изданий входят «Учебник», «Сборник упражнений» и «Китайская иероглифика», к учебнику также прилагаются видео- и аудиопособия.

Учебник отличаются следующие особенности:

- Небольшой объем книги, актуальность избранных тематик и тесная увязка речевой практики с реальной жизнью;
- Возможность удовлетворения требований разной категории читателей;
- Гармоничное развитие навыков слухового понимания, говорения, чтения и письма;
- Последовательный принцип обучения.

На самом деле, китайский язык не такой уж трудный, как показался с первого взгляда.

Успехов вам, дорогие читатели!



ISBN 978-7-80200-604-1



9 787802 006041 >

定价: 59.00元